

XI. ULUSLARARASI ANTİK MOZAİK SEMPOZYUMU

16 – 20 EKİM 2009 BURSA, TÜRKİYE

Türkiye Mozaikleri ve Antik Dönemden Ortaçağ Dünyasına
Diğer Mozaiklerle Paralel Gelişimi:
Mozaiklerin Başlangıcından Geç Bizans Çağına Kadar İkonografi,
Stil ve Teknik Üzerine Sorular



11TH INTERNATIONAL COLLOQUIUM ON ANCIENT MOSAICS

OCTOBER 16TH – 20TH, 2009, BURSA TURKEY

Mosaics of Turkey and Parallel Developments in the
Rest of the Ancient and Medieval World:
Questions of Iconography, Style and Technique from the
Beginnings of Mosaic until the Late Byzantine Era

AYRIBASIM / OFFPRINT

Uludağ Üniversitesi Yayınları / Uludağ University Press
Uludağ Üniversitesi Mozaik Araştırmaları Merkezi Yayınları Serisi - 1
Uludağ University Mosaic Research Center Series - 1
Sempozyum Bildirileri 3 / Symposium Papers 3

XI. ULUSLARARASI ANTİK MOZAIK SEMPOZYUMU
16 – 20 EKİM 2009 BURSA, TÜRKİYE

Türkiye Mozaikleri ve Antik Dönemden Ortaçağ Dünyasına
Diğer Mozaiklerle Paralel Gelişimi:
Mozaiklerin Başlangıcından Geç Bizans Çağına Kadar İkonografi,
Stil ve Teknik Üzerine Sorular



11TH INTERNATIONAL COLLOQUIUM
ON ANCIENT MOSAICS
OCTOBER 16TH – 20TH, 2009, BURSA TURKEY

Mosaics of Turkey and Parallel Developments in the
Rest of the Ancient and Medieval World:
Questions of Iconography, Style and Technique from the
Beginnings of Mosaic until the Late Byzantine Era

Editör / Edited by
Mustafa Şahin

© Copyright 2011, Ege Yayınları

ISBN 978-605-5607-81-4

Yayıncı Sertifika No: 14641

Baskı / Printed by

BİLTUR Basım Yayın ve Hizmet A.Ş.

Dudullu Organize Sanayi Bölgesi 1. Cadde No. 16

Ümraniye - İstanbul/Türkiye

Tel: +90 (216) 444 44 03 Fax: +90 (216) 327 15 44

www.bilnet.net.tr

Sertifika No: 15690

Yapım ve Dağıtım / Production and Distribution

Zero Prodüksiyon Kitap-Yayın-Dağıtım Ltd. Şti.

Abdullah Sokak, No: 17, Taksim, 34433 İstanbul

Tel: +90 (212) 244 7521 Fax: +90 (212) 244 3209

E.posta: info@zerobooksonline.com

www.zerobooksonline.com

www.egeyayinlari.com

XI. ULUSLARARASI ANTİK MOZAİK SEMPOZYUMU
16 – 20 EKİM 2009 BURSA, TÜRKİYE

Türkiye Mozaikleri ve Antik Dönemden Ortaçağ Dünyasına
Diğer Mozaiklerle Paralel Gelişimi:
Mozaiklerin Başlangıcından Geç Bizans Çağına Kadar İkonografi,
Stil ve Teknik Üzerine Sorular



11TH INTERNATIONAL COLLOQUIUM
ON ANCIENT MOSAICS
OCTOBER 16TH – 20TH, 2009, BURSA TURKEY

Mosaics of Turkey and Parallel Developments in the
Rest of the Ancient and Medieval World:
Questions of Iconography, Style and Technique from the
Beginnings of Mosaic until the Late Byzantine Era

Editör / Edited by
Mustafa ŞAHİN



Uludağ Üniversitesi / Uludağ University

Mozaik Araştırmaları Uygulama ve Araştırma Merkezi / Mosaic Research Center - AIEMA - TÜRKİYE
İstanbul 2011



*Bu kitap TÜBİTAK'ın maddi desteği ile basılmıştır.
This book was published by the financial support of TUBITAK.*

Bildiriler soyadı sırasına göre sıralanmıştır. Bu kitapta yayınlanan bildirilerdeki bilimsel içerik ve dil sorumluluğu yazarlarına aittir. Kaynak gösterilerek alıntı yapılabilir.
The papers are arranged in an ordered of surname. The content and language responsibility are belong to the authors.
If you show the source, you can be quoted. The quoted can be showed with source.

KURULLAR / COMMITTEE

Organizasyon Komitesi / Organizing Committee

Onursal Başkan / Honorary President

Prof. Dr. Mete Cengiz
Rector of Uludag University / Uludağ Üniversitesi Rektörü

Onur Kurulu / Honorary Committee

Ertuğrul Günay
Kültür ve Turizm Bakanı / Minister of Culture and Tourism

Şahabettin Harput

Bursa Valisi / Governor of Bursa

Recep Altepe

Bursa Büyükşehir Belediye Başkanı / Mayor of metropolitan municipality of Bursa

Sempozyum Başkanı / Symposium President

Prof. Dr. Mustafa Şahin

Başkan Yardımcısı / Vice President

Dr. Derya Şahin

Sempozyum Sekreterleri / Symposium Secretaries

Ali Altın - Başak Emir

Bilimsel Komite / Scientific Committee

Prof. Dr. Mustafa Şahin
Prof. Dr. Henri Lavagne
Prof. Dr. Catherine Balmelle
Prof. Dr. David Parrish
Prof. Dr. Werner Jobst
Prof. Dr. Michael Fuchs
Prof. Dr. Anne-Marie Guimier-Sorbets
Prof. Dr. Demetrios Michaelide
Prof. Dr. Giordana Trovabene
Prof. Dr. Janine Balty
Prof. Dr. Federico Guidobaldi
Prof. Dr. Guadalupe Lopez Monteagudo
Prof. Dr. Asher Ovadiah
Doç. Dr. Gürçan Polat
Doç. Dr. İ. Hakan Mert
Dr. Aïcha Ben-Abed
Dr. Jean-Pierre Darmon
Dr. Derya Şahin
Dr. Patricia Witts
Miguel Pessoa

Lokal Organizasyon Komitesi / Local Organizing Committee

Prof. Dr. Zeren Tanındı
Prof. Dr. Selçuk Kırılı
Prof. Dr. İsmail Naci Cangül
Ass. Prof. Hakan Mert
Ass. Prof. Gürçan Polat

İÇİNDEKİLER / TABLE OF CONTENTS

| | |
|---|-------|
| Bilimsel Program / Scientific Programme | xiii |
| Kısaltmalar / Abbreviations | xix |
| Giriş | xxiii |
| Foreword | xxv |
| Komait Abdallah | |
| <i>Mosaïque d'Héraclès découverte à Homs (Syrie centrale)</i> | 1 |
| Maria Andaloro – Paola Pogliani | |
| <i>The 6th Century Mosaic Floor of the Church of Küçük Tavşan Adası (Bodrum). A Model for an Integrated Analysis between Knowledge, Conservation and Documentation</i> | 15 |
| Ayşe Aydın | |
| <i>Das Fussbodenmosaik des Annexbaus in der Kuppelkirche in Kaunos. The Floor Mosaics at the Annex Building of the Domed Church</i> | 31 |
| Paola Baldassarri | |
| <i>Archaeological Excavations at Palazzo Valentini: A Residential Area in the Shade of the Trajan's Forum</i> | 43 |
| Catherine Balmelle – Aïcha Ben Abed-Ben Khader – Fathi Bejaoui | |
| <i>La Maison des Deux Lions à Carthage</i> | 69 |
| Claudia Barsanti | |
| <i>The Marble Floor of St. John Studius in Constantinople: A Neglected Masterpiece</i> | 87 |
| Aïcha Ben Abed & Roger Hanoune | |
| <i>Les pavements mosaïqués des Thermes à l'octogone de Puppūt (Hammamet, Tunisie)</i> | 99 |
| Jesús Bermejo Tirado | |
| <i>The Social Construction of Gender Identities through the Ancient Mosaics from Antioch</i> | 107 |
| Véronique Blanc-Bijon – Fabienne Olmer avec la collaboration de Marie-Laure Courboulès | |
| <i>Une nouvelle mosaïque sur l'oppidum de l'Ermitage à Alès (Gard, France)</i> | 121 |
| José María Blázquez | |
| <i>Mythology in Mosaics of Zeugma and Hispania. Similarities and Differences</i> | 137 |
| Roberto Bugini – Luisa Folli – Brunella Portulano – Elisabetta Roffia | |
| <i>The Analytical Approach to the Roman Mosaics. A Case-Study in Northern Italy</i> | 163 |

| | |
|--|-----|
| Marija Buzov | |
| <i>The Early Christian Mosaics with Inscription in Croatia</i> | 171 |
| Javier Cabrero Piquero | |
| <i>A New Hispano-Roman Mosaic with the Story of Meleager</i> | 193 |
| Maria Teresa Caetano – Cátia Mourão | |
| <i>A “Portrait” of Book XII of the Æneid Mosaic from the « House of the Medusa » (Alter do Chão, Portugal)</i> | 205 |
| Birol Can | |
| <i>Technical, Stylistic, Iconographic Evaluation and Dating of Mosaics of Altintepe Church</i> | 225 |
| Margherita Carucci | |
| <i>An Example of Visual Humour on a Romano-African Mosaic Putting Images in their Context</i> | 235 |
| John R. Clarke – Lea Cline | |
| <i>New Light on Mosaic Metrics: Research at Villa A. Torre Annunziata - Italy - 50 B.C. – A.D. 79</i> | 247 |
| Neil Cookson | |
| <i>Orpheus: Some Metaphors in Mosaic</i> | 259 |
| Violeta Cvetkovska Ocokoljic – Jugoslav Ocokoljic | |
| <i>Parallel Research Fresco Painting of Chora and Sopocani</i> | 269 |
| Jean-Pierre Darmon | |
| <i>Une énigme enfin résolue: la fausse Iphigénie d’Antioche était une Alceste</i> | 283 |
| Carlos Tavares da Silva – Joaquina Soares – Licínia Nunes Correia Wrench | |
| <i>Les premières mosaïques romaines découvertes à Caetobriga (Setúbal, Portugal)</i> | 295 |
| Anne-Sophie Decriaud | |
| <i>Les Saisons personnifiées sur les mosaïques romaines tardives (IV^e-VI^e siècles) de la partie orientale du Bassin méditerranéen (Turquie, Syrie Liban, Israël, Jordanie)</i> | 309 |
| Sophie Delbarre-Bärtschi | |
| <i>Les mosaïques romaines en Suisse</i> | 333 |
| Lorella Maria de Matteis | |
| <i>The Mosaics of the Early Christian Basilicas on the Island of Kos</i> | 339 |
| Maria de Jesus Duran Kremer | |
| <i>Les mosaïques géométriques de la villa romaine de Abicada: Leur rôle dans le contexte des mosaïques romaines de l’Algarve</i> | 353 |
| Mercedes Durán Penedo | |
| <i>Mosaicos con la iconografía de Thetis, madre de Aquiles, en Turquía y en otros enclaves del Imperio</i> | 363 |
| Andreas M. Foulías | |
| <i>The Basilica of Agioi Saranta /Kirkklar Tekke in Cyprus and its Mosaics</i> | 381 |
| Zaraza Friedman | |
| <i>Ships Depicted in the Madaba Map Mosaic</i> | 391 |

| | |
|---|-----|
| Michel E. Fuchs – Sophie Delbarre-Bärtschi | |
| <i>Derecik, Büyükorhan : Une église pour deux mosaïques</i> | 405 |
| Alessandra Guiglia Guidobaldi | |
| <i>The Marble Floor Decoration in Constantinople: Prolegomena to a Corpus</i> | 413 |
| Anne-Marie Guimier-Sorbets | |
| <i>Les thèmes dionysiaques sur les mosaïques hellénistiques d'Asie Mineure (Turquie)</i> | 437 |
| Bertrand Houix – Véronique Blanc-Bijon – Jean-Yves Breuil – Jean-Pierre Darmon – Pascale Linant de Bellefonds | |
| <i>Mosaïques à thèmes mythologiques récemment découvertes sous l'avenue Jean-Jaures à Nîmes (France)</i> | 447 |
| Işıl Rabia Işıklıkaya-Laubscher | |
| <i>Mosaics in Perge. Preliminary Report on the Mosaics of the Macellum</i> | 467 |
| Werner Jobst | |
| <i>Das Mosaikpaviment der frühchristlichen Basilika von Gönen/Germe in Mysien (Hellespont)</i> | 483 |
| Lyudmila G. Khrushkova | |
| <i>Opus Sectile Pavements in the Crimea and on the East Coast of the Black Sea</i> | 505 |
| Ruth Kolarik | |
| <i>Mosaics from Antioch: Chronological Implications for other Regions?</i> | 519 |
| Emine Köker | |
| <i>Antik Çağ Mozaiklerinde At İkonografisi</i> | 531 |
| Maja Kramer | |
| <i>Signs of Progression in the Personifications of the Seasons in Roman Mosaics: The Artistic Approach, Procedures and Tools Used by the Craftsmen to Relate the Viewer to the Experience of the Passing of Time</i> | 547 |
| Delphine Lauritzen | |
| <i>Mosaïques d'Okéanos et de Thalassa à Zurich: Une proposition de mise en perspective</i> | 555 |
| Filomena Limão | |
| <i>The Vase's Representation (Cantharus, Crater) on the Roman Mosaic in Portugal: A Significant Formal and Iconographic Path from Classic Antiquity to Late Antiquity</i> | 565 |
| Virgílio Lopes | |
| <i>Late Antiquity in Portugal. The Mosaics</i> | 585 |
| Guadalupe López Monteagudo | |
| <i>Opora through East and West. Abundance Allegories in Mosaics of Spain and Turkey</i> | 597 |
| Irene Mañas Romero | |
| <i>New Interpretations of Roman Mosaics of Italica: Firmament Images</i> | 615 |
| Luz Neira | |
| <i>The Sea Thiasos of Nereids and Tritons in the Roman Mosaics of Turkey</i> | 631 |
| Marek Titien Olszewski | |
| <i>The Orpheus Funerary Mosaic from Jerusalem in the Archaeological Museum at Istanbul</i> | 655 |

| | |
|---|-----|
| Marek Titien Olszewski – Piotr Zakrzewski | |
| <i>The Decoration of the Dining Rooms at Ptolemais in Cyrenaica (Libya) in the Light of the Last Researches</i> | 665 |
| Elda Omari | |
| <i>The History and Development of Mosaics in Albania (4th / 3rd Century B.C. – 6th Century A.D.)</i> | 675 |
| Asher Ovadiah | |
| <i>Conservative Approaches in the Ancient Synagogue Mosaic Pavements in Israel: The Cases of ‘Ein Gedi and Sepphoris/Zippori</i> | 693 |
| Ali Kazım Öz | |
| <i>The Mosaics of Metropolis in Ionia</i> | 701 |
| Muradiye Öztaşkın | |
| <i>Building with Mosaics of Olympos: Mosaics of Late Ancient Era – Early Byzantine Period</i> | 709 |
| David Parrish - Birte Poulsen | |
| <i>Late Antique Tombs with Mosaics in Ancient Halikarnassos</i> | 721 |
| Bernard Parzys | |
| <i>Une grande famille de décors géométriques</i> | 735 |
| Silvia Pedone | |
| <i>The Marble Omphalos of Saint Sophia in Constantinople. An Analysis of an Opus Sectile Pavement of Middle Byzantine Age</i> | 749 |
| Claudia Pelosi – Ulderico Santamaria | |
| <i>The 6th Century A.D. Floor Mosaic of the Church of Küçük Tavşan Adası (Bodrum). Characterization of the Constitutive Materials, Finding of the Quarries of Origin</i> | 769 |
| Miguel Pessoa | |
| <i>Stibadium with a Mosaic in the Roman Villa of Rabaçal, Penela, Portugal</i> | 779 |
| Vania Popova – Alexander Lirsch | |
| <i>Corpus of Late Antique and Early Christian Mosaics in Bulgaria</i> | 793 |
| Manuel Romero – Sebastián Vargas | |
| <i>Mosaic Workshop Located in the Villa de la Estación de Antequera, Málaga (España)</i> | 823 |
| Idit Sagiv-Hayik | |
| <i>The Hellenistic Mosaic of Dor – Figural Image or Theatrical Mask?</i> | 829 |
| Bariş Salman | |
| <i>Reflection of Some Cults and Rituals on Mosaics and Reliefs in Osroene and Other Syrian Cultures</i> | 843 |
| M. Pilar San Nicolás Pedraz | |
| <i>On a Mosaic from Málaga with the Depiction of Zeus/Jupiter and Antiope</i> | 853 |
| Derya Şahin | |
| <i>Myndos Mosaics</i> | 865 |
| Y. Selçuk Şener | |
| <i>Mozaiklerin Korunmasında Temel Kriterler</i> | 873 |

| | |
|--|-----|
| Alessandro Taddei | |
| <i>Remarks on the Decorative Wall-mosaics of Saint Eirene at Constantinople</i> | 883 |
| Giordana Trovabene | |
| <i>Knots of Lines, like Weaves of Threads: A Corpus of Early Medieval Mosaics in "Veneto"</i> | 897 |
| Füsün Tülek | |
| <i>The Bejewelled Lady of Sinope</i> | 921 |
| Julia Valeva | |
| <i>Une riche domus de Stara Zagora (Augusta Trajana-Beroe): Publication préliminaire</i> | 927 |
| Zeev Weiss | |
| <i>Mosaic Art in Ancient Sepphoris: Between East and West</i> | 941 |
| Patricia Witts | |
| <i>Mosaic Studies and Souvenirs</i> | 953 |
| Şehrigül Yeşil-Erdek | |
| <i>Display of Ancient Mosaics: Tourism as an Influential Factor Steering the Decision Making Process</i> | 963 |
| Diklah Zohar | |
| <i>Application Procedures of Mosaics and the Division of Production Work: Examples from Madaba, Beth Alpha and Antioch</i> | 969 |
| Hande Kökten | |
| <i>A Step Forward in the Mosaic Corpus of Turkey: Condition Survey of Mosaics</i> | 975 |
| Hande Kökten | |
| <i>Preventive Conservation of Mosaics as a Management Activity of Archaeological Sites</i> | 983 |

BİLİMSEL PROGRAM / SCIENTIFIC PROGRAMME

| 16 October 2009 Friday | | |
|------------------------|---|--|
| 09:00 - 10:40 | Opening Ceremony / ÖRDEKLİ COMPLEX | |
| | HALL A | HALL B |
| | Panel 1 Moderator: David Parrish | Panel 2 Moderator: Werner Jobst |
| 10:40 - 11:00 | La Fausse Iphigénie Dantioche : Une Énigme Enfin Résolue Jean - Pierre Darmon | Les Personnifications Des Saisons Sur Les Mosaiques Tardives (ive-vie Siècles) De La Partie Orientale Du Bassin Méditerranéen (Turquie, Syrie, Jordanie, Palestine) Anne-Sophie Décriaud |
| 11:00 - 11:20 | | Intrecci di linee, come trame di fili. Per un corpus dei mosaici altomedievali del Veneto. Giordana Trovabene |
| 11:20 - 11:45 | DISCUSSION | |
| 11:45 - 12:15 | COFFEE BREAK | |
| | HALL A | HALL B |
| | Panel 3 Moderator: Jean - Pierre Darmon | Panel 4 Moderator: Anne-Marie Guimier-Sorbets |
| 12:15 - 12:35 | Reflection of Cults and Rituels on Mosaics and Reliefs in Osroene and Other Syrian Cultures Bariş Salman | Aspects Of Euergetism And Socio Economic Forces In Byzantine And Early Islamic Mosaics In Jordan Basema Hamarneh |
| 12:35 - 12:55 | Les Pavements des Thermes À; octogone De Puppüt Aïcha Ben Abed - Roger Hanoune | Mosaic Decoration in Civic Context: Late antique pavements from Perge Işıl R. Işıklıkaya |
| 12:55 - 13:15 | Derecik, Büyükorhan : Une église pour deux mosaïques Michel E. Fuchs Sophie Delbarre-Bärtschi | Bursa Mozaikleri Recep Okçu |
| 13:15 - 13:30 | DISCUSSION | |
| 13:30 - 15:00 | LUNCH | |
| | HALL A | HALL B |
| | Panel 5 Moderator: Jean - Pierre Darmon | Panel 6 Moderator: Aïcha Ben Abed |
| 15:00 - 15:20 | The VI th century floor mosaic of the church of Küçük Tavşan Adası (Bodrum) Maria Andaloro - Paola Pogliani | Erzincan - Altıntepe Kilise Mozaikleri Biröl Can |
| 15:20 - 15:40 | The Basilica Of Agioi Saranta/kirkklar Tekke In Cyprus And Its Mosaics Andreas Foulías | Dionysos et la mer : les mosaïques à l'époque hellénistique et au début de l'époque impériale. Anne-Marie Guimier-Sorbets |

| | | |
|----------------------|--|--|
| 15:40 - 16:00 | Early Byzantine Mosaics With Personifications From Turkey And Syria Christine Kondoleon | El Mosaico Pavimental De La Basílica De Lilla Del Rei Gisela Ripoll, Catalina Mas, Miguel Ángel Cau |
| 16:00 - 16:20 | Corpus Of Late Antique And Early Christian Mosaics In Bulgaria Alexander Lirsch | Mosaics In Antioch: A Morphological Observation Diklah Zohar |
| 16:20 - 16:30 | DISCUSSION | |
| 16:30 - 16:40 | COFFEE BREAK | |
| | HALL A | HALL B |
| | Panel 7 Moderator: Maria Andaloro | Panel 8 Moderator: Birol Can |
| 16:40 - 17:00 | Pompeiopolis (Taşköprü) Luisa Musso | La Produzione Pavimentale Pugliese Tra Tardoantico E Medioevo: Evoluzione Tecnica E Stilistica Carrino Rachele |
| 17:00 - 17:20 | La maison des deux lions à Carthage Aïcha Ben-Abed Ben Khader - Catherine Balmelle | Putting In Context Two Mosaics Of Okeanos And Thalassa Delphine Renaut |
| 17:20 - 17:40 | | |
| 17:40 - 18:00 | DISCUSSION | |
| 19:00 - 22:00 | DINNER Mevlevi Presentation | |

17 October 2009 Saturday

| | | |
|----------------------|---|---|
| | HALL A | HALL B |
| | Panel 9 Moderator: Luisa Musso | Panel 10 Moderator: Asuman Baldiran |
| 09:00 - 09:20 | New Mosaics at the Colonia Patricia Corduba Francesc Josep de Rueda Roigé | Parallel Research Fresco Painting Of Chora And Sopocani Violeta C. Ocokoljic Jugoslav Ocokoljic |
| 09:20 - 09:40 | Sailing in the Dead Sea - Madaba Map Mosaic Zaraza Friedman | Mosaïque funéraire d'Orphée de Jerusalem au Musée Archéologique d'Istanbul. Complément d'enquête Marek Titien Olszewski |
| 09:40 - 10:00 | Literary References on Three Roman Mosaic Panels Sarah E. Cox | Mosaics from Antioch: Chronological Implications for Other Regions Ruth Kolarik |
| 10:00 - 10:20 | I Mosaici delle Basiliche Paleocristiane dell'isola di Cos Lorella Maria De Matteis | The Marble Floor Decoration in Constantinople: Prolegomen to a Corpus Alessandra Guiglia |
| 10:20 - 10:30 | DISCUSSION | |
| 10:30 - 10:40 | COFFEE BREAK | |
| | HALL A | HALL B |
| | Panel 11 Moderator: Derya Şahin | Panel 12 Moderator: Zaraza Friedman |
| 10:40 - 11:00 | Conservative Approaches In The Synagogue Mosaic Pavements In Israel: The Cases Of 'ein Gedi And Sepphoris / Zippori Asher Ovadiah | Theatre and Art: Mosaics as Evidence for Dramatic Performance? Katherine Dunbabin |

| | | |
|----------------------|---|---|
| 11:00 - 10:20 | Late Antique Tombs With Mosaics In Ancient Halikarnassos David Parrish - Birte Poulsen | A Propos Des Opus Sectile Découverts Dans La Maison Du Cours Pourtoles (orange-vacluse) Eric Morvillez |
| 11:20 - 11:45 | DISCUSSION | |
| 11:45 - 12:15 | COFFEE BREAK | |
| | HALL A | HALL B |
| | Panel 13 Moderator: Birte Poulsen | Panel 14 Moderator: Asher Ovadiah |
| 12:15 - 12:35 | The Mosaic Pavement of the Early Christian Basilica At Gönen/Germe In Mysia «Hellespont» Werner Jobst | Oriental motifs and patterns in the mosaic art of Tarragona Rosario Navarro |
| 12:35 - 12:55 | The Vith Century Floor Mosaic Of The Church Of Küçük Tavşan Adası (Bodrum) Ulderico Santamaria - Claudia Pelosi | The Marble Omphalos Of The St Sophia Of Constantinople: Analysis Of An Opus Sectile Pavement Of The Middle Byzantine Period Silvia Pedone |
| 12:55 - 13:15 | Torba Manastır Kompleksi Mozaikleri M. Aykut Özet | The Marble Floor Of St. John Studius In Constantinople: A Forgotten Masterpiece Claudia Barsanti |
| 13:15 - 13:30 | Sardis'teki Geç Roma-Erken Bizans Dönemi Mozaikleri Emine Tok | Mylasa Mozaikleri Abuzer Kızıl |
| 13:30 - 13:45 | DISCUSSION | |
| 14:00 - 22:00 | DERECİK (BÜYÜKORHAN) TOUR | |
| | DISENGAGED DINNER | |

| 18 October 2009 Sunday | | |
|-------------------------------|---|--|
| | HALL A | HALL B |
| | Panel 15 Moderator: Hakan Mert | Panel 16 Moderator: Michel E. Fuchs |
| 09:00 - 09:20 | Basic Criteria for the Preservation of Mosaics : A Guide for Archaeologists I Selçuk Şener | Mosaic Art in Ancient Sepphoris: Between East and West Zeev Weiss |
| 09:20 - 09:40 | Preventive Conservation of Mosaics as a Management Activity of Archaeological Sites: A Guide for Archaeologists II Hande Kökten | Une Grande Famille de Décors Géométriques Bernard Parzys |
| 09:40 - 10:00 | Display of Ancient Mosaics İn Situ: Tourism as an Influential Factor Steering the Decision Making Process Şehrigül Yeşil Erdek | Mosaicos Mitológicos de Zeugma Y de Hispania José María Blázquez |
| 10:00 - 10:20 | A Step Forward in the Mosaic Corpus of Turkey: Condition Survey of Mosaics Hande Kökten | Remarks on the Decorative Wall-mosaics of Saint Eirene at Constantinople Alessandro Taddei |
| 10:20 - 10:30 | DISCUSSION | |
| 10:30 - 22:00 | IZNIK (NICEA) TOUR | |
| | DISENGAGED DINNER | |

| 19 October 2009 Monday | | |
|-------------------------------|---|---|
| | HALL A | HALL B |
| | Panel 17 Moderator: José María Blázquez | Panel 18 Moderator: Veronika Scheibelreiter |
| 09:00 - 09:20 | Signs of the Progression of Time in Roman Mosaic Art Maja Kramer | Une Nouvelle Mosaïque sur l'oppidum d'Alès (Gard, France) Véronique Blanc- Bijon Fabienne Olmer |
| 09:20 - 09:40 | Antikçağ Mozaiklerinde At İkonografisi Emine Köker | The Latest Archaeological Discoveries about the Mediana Mosaics Gordana Jeremic |
| 09:40 - 10:00 | New Light on Mosaic Metrics: Research at Villa A, Torre Annunziata, Italy John R. Clarke - Lea Cline | Architekturdarstellungen auf römischen Mosaiken Kleinasien Hakan Mert |
| 10:00 - 10:20 | Late Antiquity Mosaics in Portugal Virgilio Lopez | Orpheus: Some Metaphors in Mosaic Neil Cookson |
| 10:20 - 10:30 | DISCUSSION | |
| 10:30 - 10:40 | COFFEE BREAK | |
| | HALL A | HALL B |
| | Panel 19 Moderator: Selçuk Şener | Panel 20 Moderator: Patricia Witts |
| 10:40 - 11:00 | Opus Sectile Pavements From Western Asia Minor Veronika Scheibelreiter | The First Roman Mosaics Discovered in Cetobriga Carlos Tavares da Silva - Joaquina Soares - Licinia Wrench |
| 11:00 - 10:20 | Indagini Archeologiche A Palazzo Valentini: un Quartiere Residenziale Ai Margini Del Foro Traiano Paola Baldassarri | Olympos Mozaikli Yapı Geç Antik Çağ - Erken Bizans Dönemi Mozaiklerinin Teknik ve Stil Değerlendirmesi Muradiye Öztaşkın |
| 11:20 - 11:45 | DISCUSSION | |
| 11:45 - 12:15 | COFFEE BREAK | |
| | HALL A | HALL B |
| | Panel 21 Moderator: Hande Kökten | Panel 22 Moderator: Licinia Wrench |
| 12:15 - 12:35 | Mosaic Studies And Souvenirs: Leaving no Stone Unturned Patricia Witts | The Mosaic of Leukippe and Theonoe in the Kointos Villa in Zeugma Paolo Vitellozzi |
| 12:35 - 12:55 | Notice: Mosaic of «the House of Medusa» (portugal, Alter do Chão) Maria Teresa Caetano | Metropolis Mozaikleri Ali Kazım Öz |
| 12:55 - 13:15 | Zeugma Danae Evinin Mozaikleri Mehmet Önal | Mosaicos Con la Iconografia de Thethis, madre de Aquiles, en Turquía Y en Otros Enclaves del Imperio Romano Mercedes Duran Penedo |
| 13:15 - 13:30 | LUNCH | |
| 13:30 - 15:30 | AIEMA MEETING | |
| | DISENGAGED DINNER | |

| 20 October 2009 Tuesday | | |
|--------------------------------|---|--|
| | HALL A | HALL B |
| | Panel 23 Moderator: Mehmet Onal | Panel 24 Moderator: Paolo Vitellozzi |
| 09:00 - 09:20 | De Que Hablamos Cuando Hablamos de Talleres Musivos Tardios en Hispania? Mercedes Torres Carro | The Bejewelled Lady of Sinope Fusun Tulek |
| 09:20 - 09:40 | A new reading of the Dor mosaic Idit Sagiv-Hayik | Milli Azərbaycan Tarihi Müzesinde Hristyan Abideleri Fariz Halilli |
| 09:40 - 10:00 | Konya Tatköy ve Alibeyköy Höyüğü Mozaikleri Asuman Baldıran- Osman Doğanay | Salamis Kenti Opus Sectile Taban Döşemeleri Aytaç Coşkun |
| 10:00 - 10:20 | Il Mosaico di Metiochos E Parthenope da Zeugma Lucia Romizzi - Andrea Carini | Non-Destructive Investigations on Mosaic of the Church of the Three Hierarchs M. Geba - N. Vornicu - C. Bibire |
| 10:20 - 10:30 | DISCUSSION | |
| 10:30 - 10:40 | COFFEE BREAK | |
| | HALL A | HALL B |
| | Panel 25 Moderator: Işıl R. Işıklıkaya | Panel 26 Moderator: Luz Neira |
| 10:40 - 11:00 | Late Antique Private Luxury. The Mosaic Floors Of The Urban Mansion Of Sagalassos (ağlasun, Burdur) Inge Uytterhoeven - Hande Kökten - Marc Waelkens - Markku Corremans | The Role of Late Antique Art in Early Christian Worship: A Reconsideration of the Iconography of The 'starry Sky' in Mosaics of the Late 5th - Early 6th C. A.d Ellen Swift - Anne Alwis |
| 11:00 - 10:20 | The Early Christian Mosaics with the Inscriptions in Croatia Marija Buzov | La Construcción de las identidades de género a través de los mosaicos antioqueños Jesús Bermejo Tirado |
| 11:20 - 11:45 | DISCUSSION | |
| 11:45 - 12:15 | COFFEE BREAK | |
| | HALL A | HALL B |
| | Panel 27 Moderator: Marija Buzov | Panel 28 Moderator: Maja Kramer |
| 12:15 - 12:35 | Kaunos, Kubbeli Kilise Ek Yapısı'ndaki Taban Mozaïği Ayşe Aydın | El Thiasos Marino en los Mosaicos Romanos de Turquía Luz Neira |
| 12:35 - 12:55 | The Analytical Approach to the Roman Mosaics Bugini Roberto Folli Luisa Portulano Brunella Roffia Elisabetta | A stibadium with a mosaic in the Roman Villa of Rabaçal, Penela, Portugal Miguel Pessoa |
| 12:55 - 13:15 | Les mosaïques géométriques de la villa romaine de Abicada : Leur rôle dans le contexte des mosaïques romaines de Algarve Maria De Jesus Duran Kremer | Mosaïques mythologiques de Zeugma: Originalité et Liens iconographiques avec la peinture pompéienne et les mosaïques italiennes et africains du I-II siècle Lucia Romizzi |
| 13:15 - 13:30 | DISCUSSION | |
| 13:30 - 15:00 | LUNCH | |

| | HALL A | HALL B |
|----------------------|---|--|
| | Panel 29 Moderator: Maria Kremer | Panel 30 Moderator: Miguel Pessoa |
| 15:00 - 15:20 | The Vases Representation (cantharus, Crater) on the Roman Mosaic in Portugal: A Significant Formal and Iconographic Path from Classic Antiquity to Late Antiquity. Filomena Limão | The Rape of Hylas and the Spectacles of the Amphitheatre on a Floor Mosaic from Volubilis (Morocco) Margherita Carucci |
| 15:20 - 15:40 | The Herakles mosaic discovered in Homs (Syria) Komait Abdallah | Myndos Mosaics Derya Şahin |
| 15:40 - 16:00 | Les Mosaïques À Thème Mythologique Récemment Découvertes À Nîmes Jean-yves Breuil | A Late Antique Residence in Augusta Traiana, Province of Thrace Julia Valeva |
| 16:00 - 16:20 | Floor mosaics from a Roman villa in Nin Jagoda Meder | New Interpretations of Roman Mosaics of Italica: Firmament Images Irene Mañas Romero |
| 16:20 - 16:30 | DISCUSSION | |
| 16:30 | FREE TIME - BURSA - | |

KISALTMALAR / ABBREVIATIONS

| | |
|----------------|--|
| AA | Archaeologischer Anzeiger |
| Abulg | Archaeologia Bulgarica |
| Acontia | Acontia. Revista de arqueología |
| ActaInstRomFin | Acta Instituti Romani Finlandiae |
| AEspA | Archivo español de arqueología |
| AISCOM | L'Associazione Italiana per lo Studio e la Conservazione del Mosaico |
| AJA | American Journal of Archaeology |
| AJug | Archaeologia Jugoslavica |
| AM | Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts, Athenische Abteilung |
| AMethTh | Advances in Archaeological Method and Theory |
| *AMS | Asia Minor Studien |
| AnatoliaA | Anatolia Antiqua |
| *ANRW | Aufstieg und Niedergang der römischen Welt |
| AnSt | Anatolian Studies |
| AntAfr | Antiquités africaines |
| AntigCr | Antigüedad y Cristianismo. Monografías históricas sobre la antigüedad tardía |
| AntK | Antike Kunst |
| AntTard | Antiquité tardive. Revue internationale d'histoire et d'archéologie |
| APregl | Arheološki pregled. Arheološko društvo Jugoslavije |
| AquilNost | Aquileia nostra. Bollettino dell'Associazione nazionale per Aquileia |
| ArchCl | Archeologia classica |
| Archeologia | Archaeologia or Miscellaneous Tracts Relating to Antiquity Published by the Society of Antiquaries of London |
| ArtB | The Art Bulletin |
| ASSAPH | Assaph. Studies in Art History |
| AST | Araştırma Sonuçları Toplantısı |
| Atiqot | Atiqot. Journal of the Israel Department of Antiquities |
| AttiMemIstria | Atti e memorie della Società istriana di archeologia e storia patria |
| AW | Antike Welt. Zeitschrift für Archäologie und Kulturgeschichte |
| BAA | Bulletin d'archéologie algérienne. |
| BABesch | Bulletin antieke beschaving. Annual Papers on Classical Archaeology |
| BACHist | Boletín de la Real academia de la historia |
| Baetica | Baetica. Estudios de arte, geografía e historia |
| BAR | British Archaeological Reports. British Series |
| BASOR | Bulletin of the American Schools of Oriental Research |
| BCH | Bulletin de correspondance hellénique |
| BCom | Bullettino della Commissione Archeologica Comunale di Roma |

| | |
|-----------------|---|
| BCTH | Bulletin archéologique du Comité des travaux historiques et scientifiques, Paris |
| BdA | Bollettino d'arte |
| BEFAR | Bibliothèque des Ecoles françaises d'Athènes et de Rome |
| Belleten | Belleten. Türk Tarih Kurumu |
| BJb | Bonner Jahrbücher des Rheinischen Landesmuseums in Bonn |
| BMQ | The British Museum Quarterly |
| BMusBeyrouth | Bulletin du Musée de Beyrouth |
| Boreas | Boreas. Münstersche Beiträge zur Archäologie |
| BSA | The British school of Archaeology at Athens |
| BSEAA | Boletín del Seminario de estudios de arte y arqueología. |
| BSOAS | Bulletin of the School of Oriental and African Studies |
| BT | Babylonian Talmud |
| BullAIEMA | Bulletin de l'Association internationale pour l'étude de la mosaïque antique. |
| BullMusBeyrouth | Bulletin du Musée de Beyrouth. |
| ByzZ | Byzantinische Zeitschrift |
| CArch | Cahiers archéologiques |
| CEDAC | CEDAC. Bulletin. Centre d'études et de documentation archéologique de la conservation de Cartage |
| *CEFR | Collection de l'École française de Rome |
| Chiron | Chiron. Mitteilungen der Kommission für Alte Geschichte und Epigraphik des Deutschen Archäologischen Instituts |
| CIL | Corpus Inscriptionum Latinarum |
| CIJ | The Classical Journal |
| CMG | Convegno di studi sulla Magna Grecia |
| CMGR I | La Mosaïque gréco-romaine I, H. STERN - G. Ch. PICARD (eds.), Paris, 1965 (Actes du Ier colloque international pour l'étude de la mosaïque antique, Paris, 30 août-3 septembre 1963). |
| CMGR II | La Mosaïque gréco-romaine II, H. STERN - M. LE GAY (eds.), Paris, 1975 (Actes du IIe colloque international pour l'étude de la mosaïque antique, Vienne-Isère, 30 août-4 septembre 1971). |
| CMGR III | III Colloquio internazionale sul mosaico antico, R. FARIOLI CAMPANATI (éd.), Ravenna, 1983 (Actes du IIIe colloque international pour l'étude de la mosaïque antique, Ravenna, 6-10 septembre 1980). |
| CMGR IV | La Mosaïque gréco-romaine IV, J.-P. DARMON - A. REBOURG (eds.), Paris, 1994 (Actes du IVe colloque international pour l'étude de la mosaïque antique, Trèves/Trier, 8-14 août 1984). |
| CMGR V | Fifth International Colloquium on Ancient Mosaics, 1 - 2, P. Johnson, R. Ling, D. J. Smith (eds.), Ann Arbor, MI, 1994 and 1995 (Actes du V ^e colloque international pour l'étude de la mosaïque, antique, Bath 5-12 septembre 1987) (JRA, supp.9) |
| CMGR VI | VI Colloquio internacional sobre mosaico antiguo, Palencia-Mérida. Octubre 1990. D. Fernandez GALIANO (ed.), Guadalajara. 1994 (Actes du VIe colloque international pour l'étude de la mosaïque, antique, Palencia-Mérida, octobre 1990) |
| CMGR VII | La Mosaïque gréco-romaine VII, M. ENNAIFER - A. REBOURG (eds.), Tunis, 1999 (Actes du VIIe colloque international pour l'étude de la mosaïque, antique, Tunis 3-7 octobre 1994). |
| CMGR VIII | La Mosaïque gréco-romaine VIII, D. PAUNNIER - Chr. SCHMIDT (eds.), Lausanne, 2001 (Actes du VIIIe colloque international pour l'étude de la mosaïque antique et médiévale, Lausanne, 6-11 octobre 1997) Cahiers d'Archéologie Romande, 85-86. |

| | |
|--------------------|---|
| CMGR IX | La Mosaique gréco-romaine IX, Hélène MORLIER (éd.), Rome, 2005 (Actes du IXe colloque international pour l'étude de la mosaïque antique et médiévale, Rome, École française/ Palazzo Altemps, 5 – 10 novembre 2001) (Coll. EFR, 352) (2 vol.). |
| CMGR X | La Mosaique gréco-romaine X (in Publisied) |
| CMGR XI | XI. ULUSLARARASI ANTİK MOZAIK SEMPOZYUMU: Türkiye Mozaikleri ve Antik Dönemden Ortaçağ Dünyasına Diğer Mozaiklerle Paralel Gelişimi: Mozaiklerin Başlangıcından Geç Bizans Çağına Kadar İkonografi, Stil ve Teknik üzerine Sorular. 11 TH INTERNATIONAL COLLOQUIUM ON ANCIENT MOSAICS: Mosaics of Turkey and Parallel Developments in the Rest of the Ancient and Medieval World: Questions of Iconography, Style and Technique from the Beginnings of Mosaic until the Late Byzantine Era, Mustafa ŞAHİN (Ed.), Bursa 2009 (İstanbul 2011). |
| DNP | Der Neue Pauly. Enzyklopädie der Antike |
| DOP | Dumbarton Oaks Papers |
| Empúries | Empúries. Revista de prehistòria, arqueologia i etnologia |
| *EPRO | Etudes préliminaires aux religions orientales dans l'empire romain |
| ExcIsr | Excavations and Surveys in Israel |
| Expedition | Expedition. The Magazine of Archaeology, Anthropology |
| *FiE | Forschungen in Ephesos |
| Forschungen I -III | Forschungen in Salona I, Österreichischen Archäologischen Institute |
| Gallia | Gallia. Fouilles et monuments archéologiques en France métropolitaine |
| Habis | Habis. Universidad de Sevilla. Arqueología, filología clásica |
| Historia | Historia. Zeitschrift für Alte Geschichte |
| HistriaAnt | Histria antiqua. Casopis Međunarodnog Istraživačkog Centra za Arheologiju. Journal of the International Research Centre for Archeology |
| IEJ | Israel Exploration Journal |
| IJNA | International Journal of Nautical Archaeology |
| Iliria | Iliria. Revistë arkeologjike |
| IMT | Paul Gauckler, Inventaire des mosaïques de la Gaule et de l'Afrique, tome II, Afrique Proconsulaire (Tunisie), Paris, 1910. Supplément : Alfred Merlin, Paris, 1915. |
| *IstForsch | Istanbuler Forschungen |
| IstMitt. | Istanbuler Mitteilungen |
| IvE | Inschriften griechischer Städte aus Kleinasien |
| JAOS | Journal of the American Oriental Society |
| JAT | Journal of Ancient Topography - Rivista di topografia antica. |
| JbAC | Jahrbuch für Antike und Christentum |
| JbÖByz | Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik |
| JdI | Jahrbuch des Deutschen Archäologischen Instituts |
| JHS | The Journal of Hellenic Studies |
| JMR | Journal of Mosaic Research |
| JÖAI | Jahreshefte des Österreichischen Archäologischen Institutes in Wien. |
| JÖB | Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik |
| JRA | Journal of Roman Archaeology |
| JRS | The Journal of Roman Studies |
| JSS | Journal of Semitic Studies |
| Klio | Klio. Beiträge zur alten Geschichte |
| Kokalos | Κώκαλος. Studi pubblicati dall'Istituto di storia antica dell'Università di Palermo |
| KST | Kazi Sonuçları Toplantısı |

| | |
|------------------|--|
| LA | Liber Annuus, Studium Biblicum Franciscanum, Jérusalem. |
| Latomus | Latomus. Revue d'études latines |
| Le Décor I | C. BALMELLE, M. BLANCHARD-LEMEE, J. CHRISTOPHE, J.-P. DARMON, A.-M. GUIMIER-SORBETS, H. LAVAGNE, R. PRUDHOMME, H. STERN, <i>Le décor géométrique de la Mosaïque Romaine I. Répertoire graphique et descriptif des compositions linéaires et isotropes</i> , Paris, 1985. |
| Le Décor II | C. BALMELLE, M. BLANCHARD-LEMEE, J.-P. DARMON, S. GOZLAN, M.-P. RAYNAUD, <i>Le décor géométrique de la Mosaïque Romaine II. Répertoire graphique et descriptif des décors centrés</i> , Paris, 2002. |
| LIMC | Lexikon iconographicum mythologiae classicae |
| ¹ LÄ | Lexikon der Ägyptologie |
| ¹ RAC | Reallexikon für Antike und Christentum |
| LRBK | Reallexikon zur Byzantinischen Kunst |
| ¹ RE | Paulys Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft |
| Mainake | Mainake. Estudios de arqueología Malagueña |
| MEFR | Melanges de l'Ecole française de Rome. |
| MEFRA | Mélanges de l'Ecole française de Rome. Antiquité |
| MEFRM | Mélanges de l'École Française de Rome. Moyen Age |
| MitChrA | Mitteilungen zur christlichen Archäologie |
| MKKS | Müze Kurtarma Kazıları Sempozyumu |
| MM | Madrider Mitteilungen |
| Muséon | Le Muséon. Revue d'études orientales |
| ÖJh | Jahreshefte des Österreichischen Archäologischen Institutes in Wien |
| OpArch | Skrifter utgivna av Svenska institutet i Rom. Opuscula archaeologica |
| PEQ | Palestine Exploration Quarterly |
| Peristil | Peristil. Zbornik radova za povijest umjetnosti |
| PriloziZagreb | Prilozi Instituta za arheologiju u Zagrebu |
| QDAP | Quarterly of the Department of Antiquities in Palestine |
| RA | Revue archéologique |
| RACr | Rivista di archeologia cristiana |
| RB | Revue biblique |
| RBK | Reallexikon zur Byzantinischen Kunst. Begründet von K. Wessel und M. Restle. Herausgegeben von M. Restle (Stuttgart) |
| RCHM | Royal Commission on Historical Monuments (England) |
| RHVaud | Revue historique vaudoise |
| Stud.Misc | Peter Johnson - Roger Ling - David J. Smith (ed.), <i>Fifth International Colloquium on Ancient Mosaics</i> , held at Bath, England, on September 5 – 12, Ann Arbor, Michigan, 1994 et 1995 (Actes du Ve colloque international pour l'étude de la mosaïque antique) (JRA Supplementary Series, 9) (2 vol.). |
| TGV | Catherine Balmelle, Aïcha Ben Abed-Ben Khader, Saïda Ben Mansour, Wassila Ben Osman, Jean-Pierre Darmon, Mongi Ennaïfer, Suzanne Gozlan, Nabih Jédi, Hedi Slim, dessins Richard Prudhomme, Marie-Pat Raynaud, <i>Recherches franco-tunisiennes sur la mosaïque de l'Afrique antique, II, Trames géométriques végétalisées</i> , Rome, 2001 (Coll. EFR, 288). |
| Traditio | Traditio. Studies in Ancient and Medieval History, Thought and Religion |
| TürkAD | Türk Arkeoloji Dergisi |
| WO | Die Welt des Orients |
| ZDPV | Zeitschrift des Deutschen Palästina-Vereins |

Carlos Tavares DA SILVA – Joaquina SOARES – Licinia NUNES CORREIA WRENCH*

Les premières mosaïques romaines découvertes à *Caetobriga* (Setúbal, Portugal)

Abstract

The archaeological urban project developed in Setúbal, by the Archaeological and Ethnographical Museum of the District of Setubal (MAEDS), since 1975, allows the outlined scenery: *Caetobriga* might have been a prosperous harbouring and industrial city, economically specialised in large scale production of salting fish and sauces to be exported to faraway markets (Rome, for example). Its main connection with the centre of the Empire was assured by the commercial entrepôt of Gades (Cádiz).

The most qualified residential area of *Caetobriga*, both architecturally and urbanistically, was yet to be unveiled. In November 2008 a rescue archaeological excavation at n°19 of the António Joaquim Granjo Street revealed that urban sector, through a large building, built in the first century AD, with stuccoed and frescoed walls, and paved with polychromatic and geometric mosaics, probably in the transition to the third century AD.

In 2009, another archaeological excavation at n°. 73 of Arronches Junqueiro Street brought to light part of a peristyle with an *opus tessellatum* pavement also polychromatic and with a geometrical design, more complex and late than the others. This building fell into decay at the later Empire (*Late Roman C Ware*).

The Roman mosaics found, for the first time, in Setúbal, notwithstanding its intrinsic value, highlight the functional structure of *Caetobriga* and emphasise the accumulation of capital on a local scale, at the dawn of the later Empire.

The three mosaics that will be presented have a gamut of six colours, being largely used a dark red limestone *tessellatum*.

Keywords: *Caetobriga*, Roman salting fish and sauces, floor Roman mosaics, geometric patterns, polychromatic limestone.

Introduction

L'occupation romaine de l'actuelle ville de Setúbal n'a été confirmée qu'en 1957, lors de l'accompagnement archéologique des travaux d'assainissement de la ville, accompagnement réalisé par

José Marques da Costa (Costa 1960). La distribution des matériaux d'époque romaine s'étendait sur un kilomètre environ, le long de la façade du centre historique de Setúbal sur l'estuaire du

* Carlos Tavares da Silva, Directeur du Centre d'Études Archéologiques du MAEDS. Rua António Joaquim Granjo, n° 19, 2900-451 SETÚBAL (Portugal). E-mail: ctavaressilva@gmail.com

Joaquina Soares, Directrice du Musée d'Archéologie et d'Ethnographie du District de Setúbal (MAEDS), Av. Luisa Todi, 162, 2900-451 SETÚBAL (Portugal). E-mail: joaquina-soares1@gmail.com

Licinia Nunes Correia Wrench, Docteur en Histoire de l'Art de l'Antiquité, Membre intégré de l'Institut d'Histoire d'Art (IHA) de la Faculté de Sciences Sociales et Humaines (FCSH) de l'Université Nouvelle de Lisbonne (UNL). Av. de Berna, n° 26-C, 1069-061 LISBOA (Portugal). E-mail: liw@fcs.unl.pt

Sado (Fig. 2). Face à la notoriété du gisement romain de Tróia, situé sur la rive opposée de l'estuaire, où l'on a cherché de façon continue à localiser l'ancienne cité de *Caetobriga*, ces découvertes n'ont pas été mises en valeur. Avec la fondation, en 1974, du Musée d'Archéologie et d'Ethnographie du District de Setúbal (MAEDS), un projet d'archéologie urbaine révéla progressivement la ville romaine de Setúbal, correspondant très probablement à *Caetobriga*, à laquelle était lié le site industriel de Tróia, dédié exclusivement à la production de sauces et de salaisons de poisson (Étienne et al. 1994 ; Mayet - Tavares da Silva 2000 ; Étienne - Mayet 2002)¹.

Les interventions archéologiques du MAEDS montrent que l'occupation romaine de Setúbal n'a eu une importance économique et urbaine qu'à partir du milieu du I^{er} siècle de notre ère. Setúbal possédait de meilleurs atouts qu'Alcácer do Sal (jusqu'alors le principal établissement urbain du Bas Sado), que ce soit pour l'accessibilité aux ressources piscicoles et au sel, que ce soit pour l'accessibilité aux marchés consommateurs de salaisons et de sauces de poisson. Alors que *Salacia* (Alcácer do Sal) entra à ce moment-là dans une phase de régression, nettement attestée à la fin du II^e siècle (Tavares da Silva – Coelho-Soares 1980-81), *Caetobriga* montrait des signes de prospérité. Sa fortune reposait essentiellement sur la production des salaisons et sauces de poisson, dans laquelle l'ensemble du sud-ouest de la province de Lusitanie s'est spécialisé, à partir de l'époque Tibère-Claude, dans le cadre de son intégration dans l'Empire Romain (Edmondson 1987; Tavares da Silva - Soares 1993; Étienne - Mayet 2002). Les fouilles archéologiques réalisées par le MAEDS ont également permis de reconstituer la paléogéographie de la cité romaine et son plan fonctionnel (Fig. 3) ; dans la zone complexe de la colline de Santa Maria (Fig. 3A), les témoignages de riches domus, avec leurs pavements mosaïqués, commencent désormais à apparaître (Fig. 2, n^o. 11-12).

1 Françoise Mayet et Carlos Tavares da Silva (2000) affirment : « [...] nous sommes amenés à penser que Tróia constituait un des plus importants centres d'approvisionnement à Rome de sauces et de salaisons de poisson. Naturellement, cette production dépassant de beaucoup les besoins locaux et régionaux était en grande partie destinée à l'exportation lointaine et maritime ».

Paléogéographie et Économie de la Setúbal Romaine

La ville romaine de Setúbal, *Caetobriga*, était éloignée du modèle vitruvien ; son territoire, marécageux pour la plupart et au tracé peu régulier, présentait de multiples connexions à travers des canaux de circulation fluviaux et maritimes.

L'étude géomorphologique du site primitif de Setúbal montre qu'à l'époque romaine ce qui correspond aujourd'hui à la ville basse était un vaste étier dont l'expansion maximale semble dater du Néolithique. À l'époque romaine, il présentait une dynamique clairement sédimentaire à l'abri d'une flèche littorale de sables fluvio-marins; elle s'étendait depuis la base de la colline de Santa Maria jusqu'à l'actuelle Place de Bocage (Soares 2000), sur une longueur de près de trois cents mètres et sur une largeur de quatre-vingt-cinq mètres. Cette flèche littorale, qui correspondrait aujourd'hui aux Rues dos Caldeireiros, Paula Borba, Januário da Silva et au côté nord de l'Avenue Luisa Todi, résultait de la confluence des courants du jusant du Sado et de l'étier du Livramento, dont l'embouchure fut progressivement réduite. L'occupation humaine de cette flèche littorale et de la colline de Santa Maria représente le noyau oriental, et certainement le plus important, de la ville de *Caetobriga*. L'ouest de l'embouchure de l'étier do Livramento constitua le noyau d'occupation de Troino (Fig. 3D), avec essentiellement une fonction de passage, puisque là commençait la voie terrestre pour *Olisipo* (Lisbonne). En amont de la flèche littorale (Fig. 3E) se forma un milieu marécageux propice à l'aménagement de marais salants.

La flèche littorale dit a été urbanisée sur environ deux hectares et demi, avec surtout des fabriques de production de salaisons et de sauces de poisson (Tavares da Silva – Soares 1986) et des ateliers d'amphores (Tavares da Silva 1996), à partir des règnes de Tibère et Claude. Sur la colline de Santa Maria, se situait le centre commercial, administratif et résidentiel de la cité romaine ; c'est le secteur urbain d'accès le plus difficile du point de vue archéologique.

Le complexe de production de produits piscicoles du Bas Sado (Fig. 1) a dû atteindre, vers

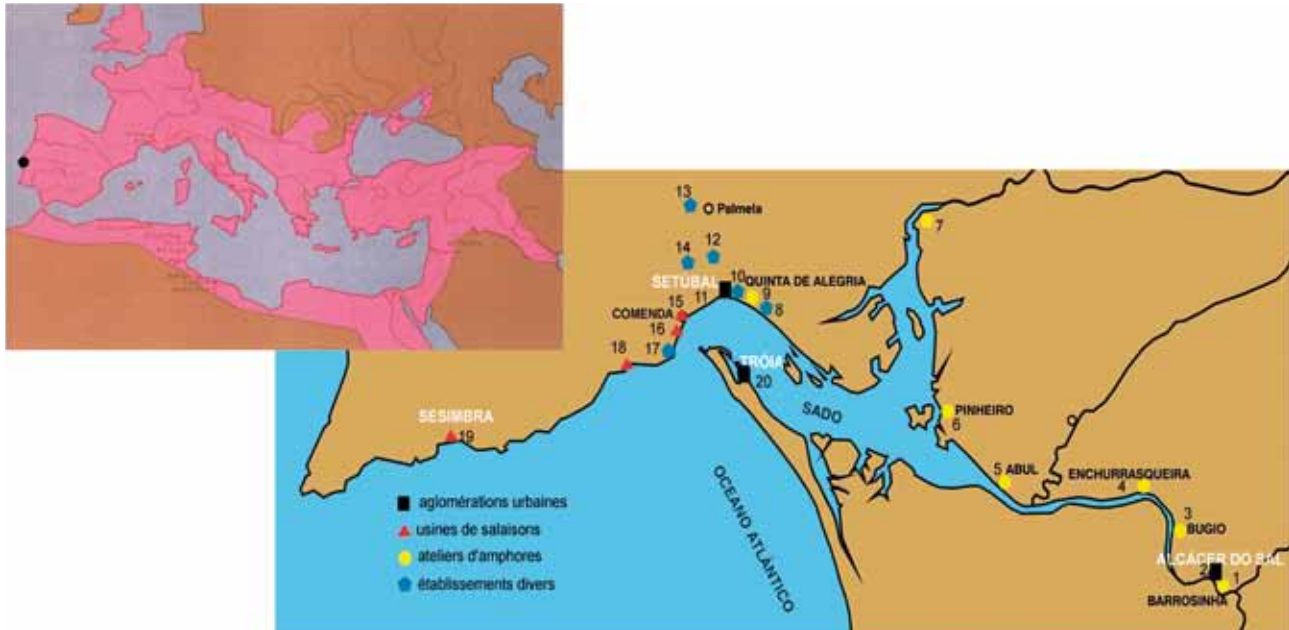


Fig. 1 Localisation de *Caetobriga* dans l'Empire Romain et dans le Bas Sado.

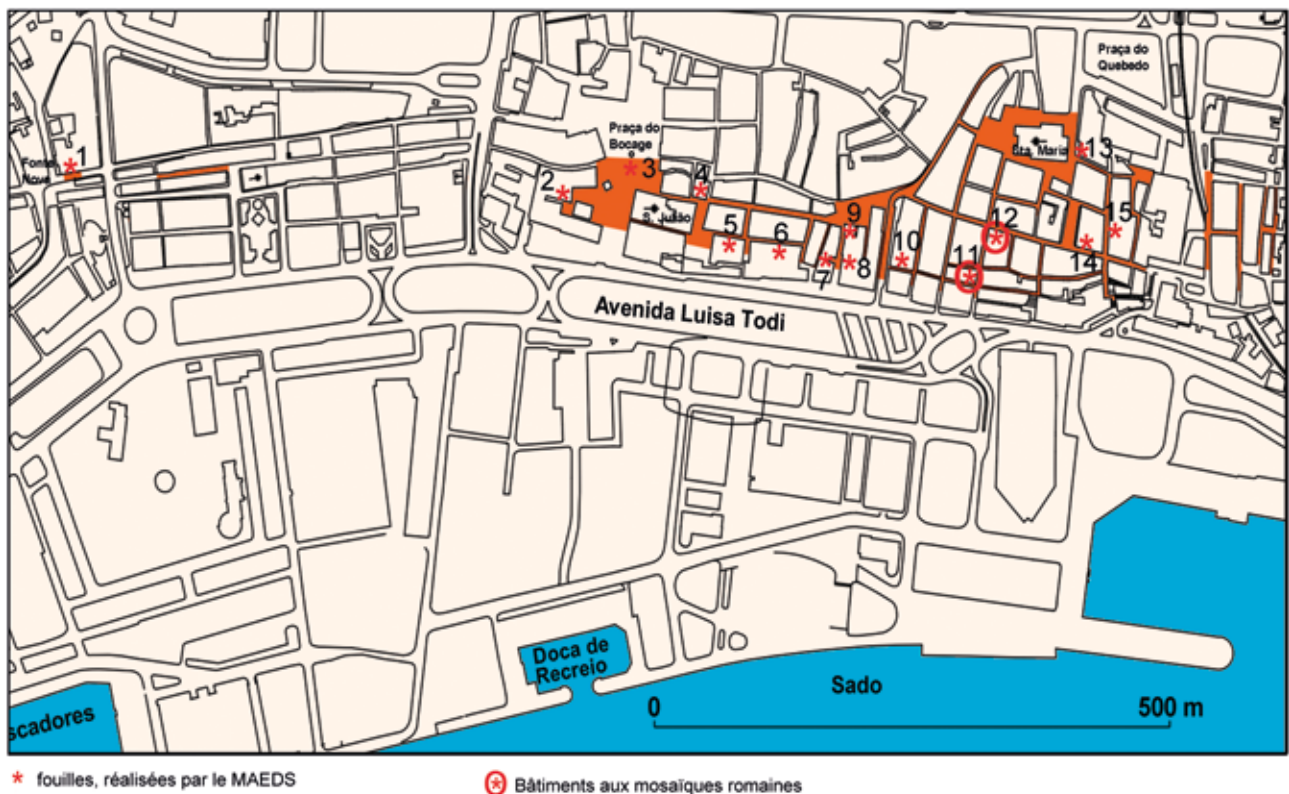


Fig. 2 Répartition, dans la ville basse de Setúbal, des matériaux romains identifiés par J. Marques da Costa, en 1957, et localisation (astérisques) des fouilles, réalisées par le MAEDS et ayant révélé des structures d'époque romaine: 1- Praça Machado dos Santos (Fonte Nova); 2 – Praça de Bocage (edifício do Crédito Predial); 3 – Praça de Bocage; 4 – Rua Serpa Pinto; 5 e 6 – Rua António Januário da Silva; 7 – Av. Luisa Todi (edifício BCP); 8 – Travessa de Frei Gaspar; 9 – Largo da Misericórdia; 10 – Travessa de João Galo; 13 – Travessa dos Apóstolos; 14 – Rua Arronches Junqueiro; 15 – Rua Augusto Flamengo. Bâtiments aux mosaïques romaines: 11 – Rua António Joaquim Granjo; 12 – Rua Arronches Junqueiro.

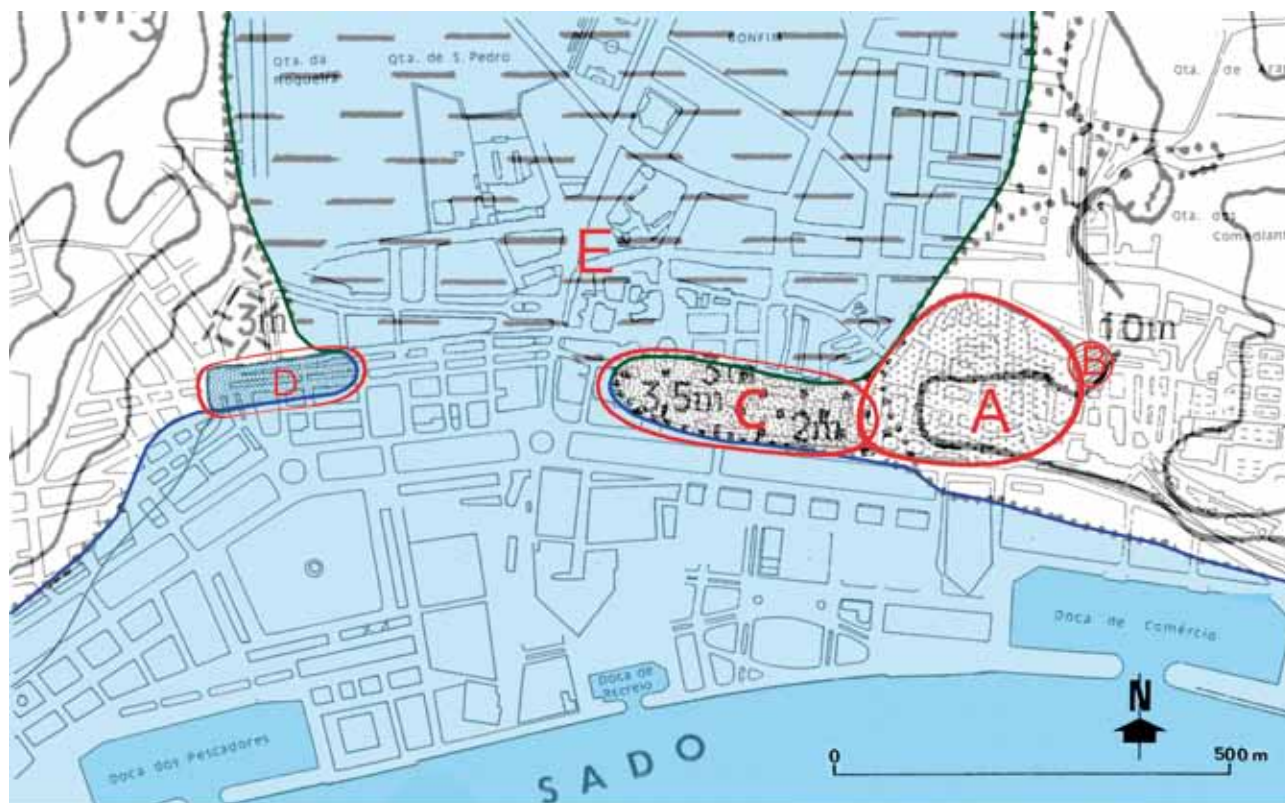


Fig. 3 Restitution paléogéographique de l'environnement de l'actuelle ville basse de Setúbal et plan de la ville à l'époque romaine.
 Noter la formation d'une flèche littorale qui obstruait une partie de l'embouchure du large étier du Livramento:
 A - zone résidentielle et civique (colline de Santa Maria); B - nécropole (versant de São Sebastião);
 C - zone industrielle (flèche littorale); D - noyau de Troino; E - zone humide marécageux.

la fin du I^{er}/début du II^e siècle, une capacité de production de plusieurs milliers de mètres cubes en comptant, outre la cité romaine de Setúbal, le gisement industriel de Tróia (Étienne et al. 1994), fondé *ex nihilo* sur la rive gauche de l'estuaire, de petits établissements situés sur la côte de la Serra d'Arrábida (Comenda, Rasca, Creiro – Tavares da Silva - Soares 1986) jusqu'à la baie de Sesimbra. En amont de *Caetobriga*, le long de la rive droite du Sado, se trouvaient des ateliers (Quinta da Alegria, Zambujal, Pinheiro, Abul, etc. – Mayet et al. 1996; Mayet - Tavares da Silva 1998 et 2002) de production d'amphores, nécessaires à l'exportation de centaines de tonnes de préparations piscicoles. La localisation de ces ateliers répondait aux besoins des potiers en argile, bois et transport fluvial.

La ville romaine de Setúbal développa donc une économie tirant parti de la richesse en poissons de la côte (sardines et maquereaux surtout) et du sel de l'estuaire. Mais cette économie,

dépendante des marchés extérieurs qui se trouvaient entre les mains des marchands du port-entrepôt de *Gades*, était très vulnérable et reflétait les vicissitudes de l'Empire Romain. À une première « crise », au début du Bas Empire, à laquelle l'économie locale semble s'être adaptée avec succès, grâce à une subdivision des fabriques et à une diversification des productions, succéda, au V^e siècle, une rupture du système économique et social si brutale que Setúbal ne sera urbanisée de nouveau, de façon évidente, qu'à partir des XIII^e/XIV^e siècles.

La Colline de Santa Maria et L'architecture du Pouvoir

Les premières fouilles réalisées sur la colline de Santa Maria (Travessa dos Apóstolos), dans les années 80 du siècle dernier, ont fait connaître une occupation humaine du Bronze Final, qui s'est progressivement orientalisée par les contacts

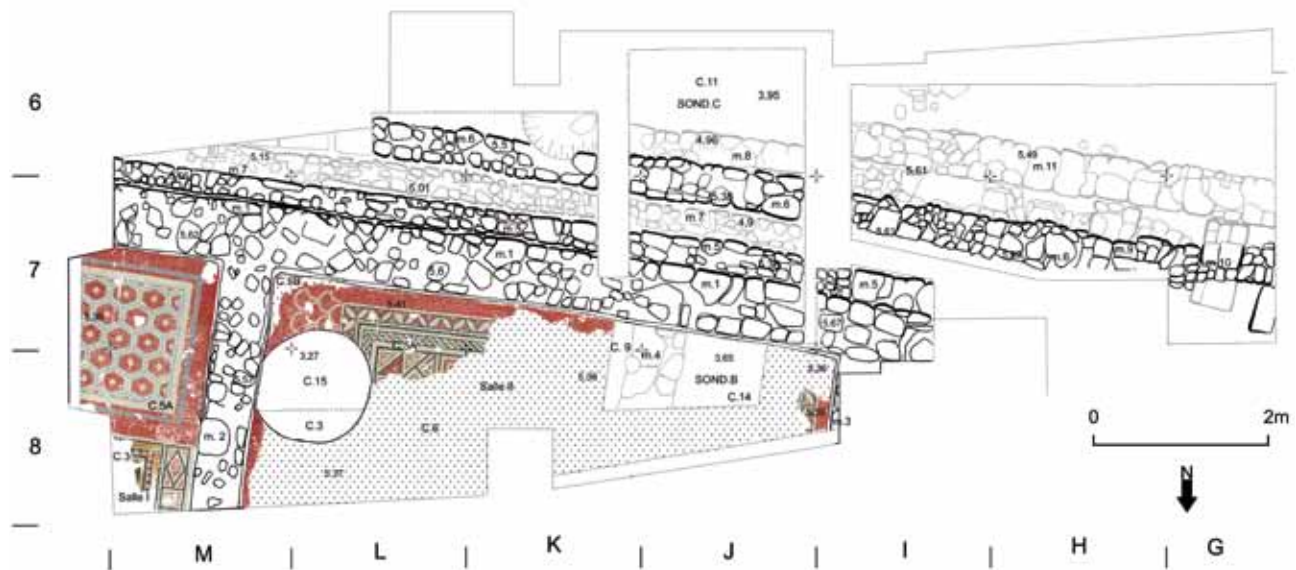


Fig. 4 Relevé des structures romaines découvertes dans la Rue António Joaquim Granjo.

avec les marchands phéniciens provenant du Cercle du Détroit de Gibraltar jusqu'au V^e siècle avant notre ère (Soares - Tavares da Silva 1986). Ce lieu a été ensuite abandonné et ne sera à nouveau urbanisé qu'à l'époque romaine impériale, avec des installations commerciales.

Pendant la décennie suivante, une intervention eut lieu dans un petit lotissement de la Travessa de João Galo, n° 8 ; elle révéla les vestiges d'un édifice assez remarquable, probablement public, construit sous le Haut Empire et détruit à la fin du II^e siècle. Il restait une partie du *podium* et une corniche calcaire de 3,65 mètres de longueur, pesant près de trois tonnes.

Édifices avec mosaïques (Fig. 2, n°s. 11-12)

En 2008, la fouille du n° 19 de la Rue António Joaquim Granjo, réalisée dans le cadre de la rénovation d'un lotissement urbain, révéla (Fig. 5) des niveaux de l'âge du Bronze et de l'âge du Fer (couches 11-13 du sondage B), sur lesquels fut construit, probablement dans la seconde moitié du I^{er} siècle (couche 10 du sondage B, avec de la céramique sigillée sud-gauloise, Drag. 15/17) un édifice (Édifice A), dont les murs porteurs possédaient près de 0,60 mètre d'épaisseur et des fondations de près d'un mètre de hauteur. Le sol le plus ancien de cet édifice était constitué de mortier de chaux et de sable (couche 8 du sondage B)

et reposait sur un niveau de régularisation argilo-sableux (couche 9 du sondage B). Toujours au cours du I^{er} siècle de notre ère, un mur intérieur (m. 4 – Fig. 4) a été détruit et un nouveau sol fut constitué, avec près de cinq centimètres d'épaisseur, très compact et à la surface bien lissée, constitué par du mortier de chaux, du sable et de petits galets roulés, d'un à trois centimètres de diamètre maximum (couche 6 du sondage B – Fig. 5). Il reposait sur une base en argile, d'environ dix centimètres d'épaisseur (couche 7 du sondage B), contenant des parois fines de Bétique et de la sigillée gauloise. Dans cette phase de construction, la zone jusqu'à maintenant fouillée montre deux salles (I et II – Fig. 4) dont les parois ont été stuquées et peintes.

C'est probablement à la transition vers le III^e siècle, datation attribuée par l'analyse stylistique des mosaïques, qu'eut lieu une véritable transformation de l'édifice A en l'adaptant à une probable demeure d'une famille aisée. Le sol de la phase antérieure (couche 6 du sondage B – Fig. 5) a été piqueté et réutilisé comme infrastructure du pavement mosaïqué (Fig. 4). Il s'agit d'une mosaïque géométrique, comportant quatre couleurs principales : blanc, rouge, jaune et gris/noir ; les tesselles sont en calcaire. Les mosaïques ont été posées sur une couche de mortier de chaux et de sable, ayant près de cinq centimètres d'épaisseur

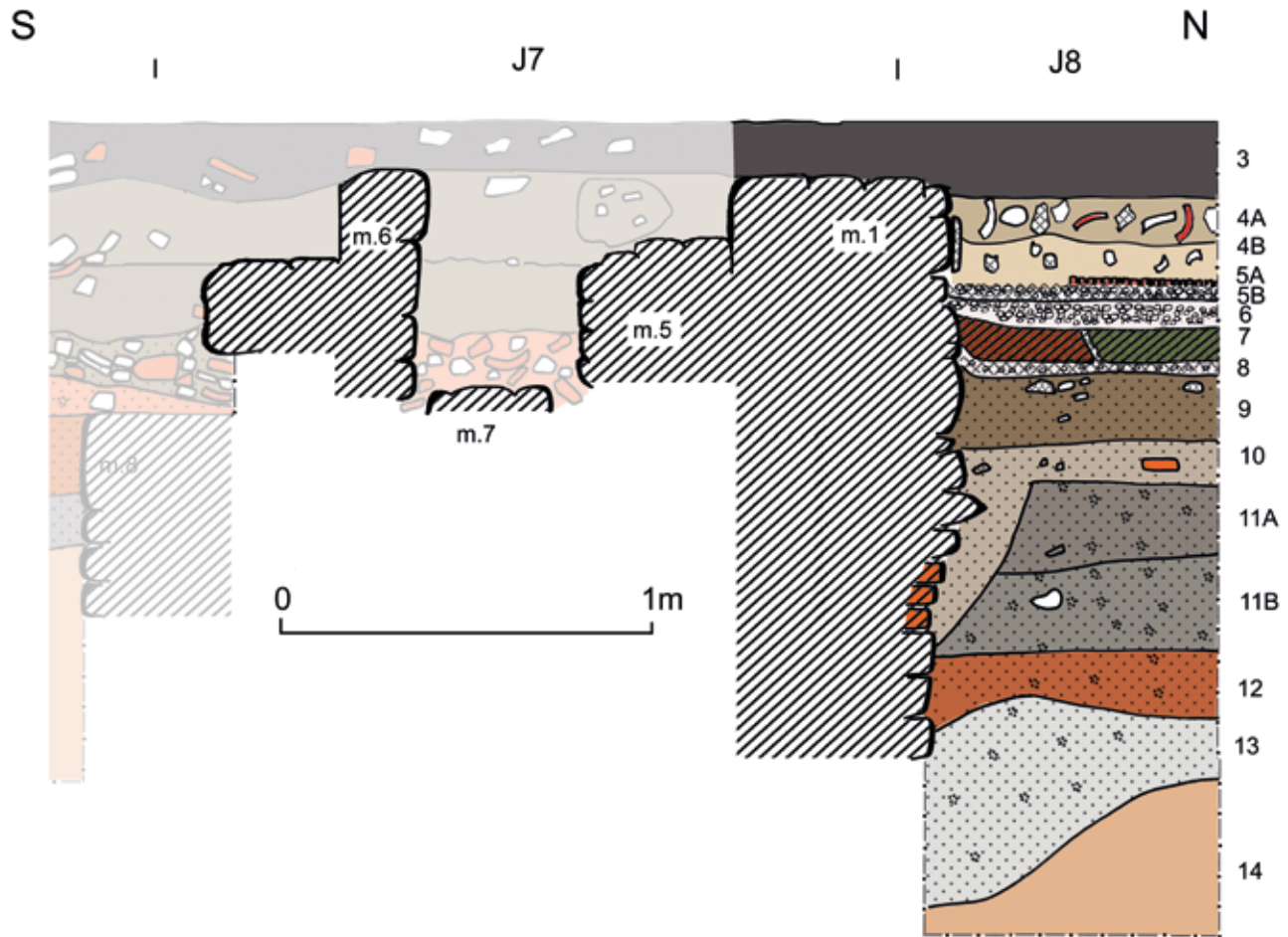


Fig. 5 Coupe stratigraphique du sondage B présentant les trois phases de construction de l'édifice A (Rue António Joaquim Granjo) :
 Première phase (couches 8-10) ; Deuxième phase (couches 6-7) ; Troisième phase (couches 5A-5B) ;
 Phases d'abandon et de démolition (couches 4A-4B). Les couches 13-11 appartiennent aux âges du Bronze final et du Fer.

(couche 5B du sondage B – Fig. 5). À ce moment-là, les murs de cet édifice ont reçu une nouvelle couche de stuc peint en rouge pompéien. Au V^e siècle, l'édifice A est abandonné (couches 4A et 4B des salles I et II et du sondage B – Fig. 5, avec de la sigillée claire D, forme Hayes 61B). Pendant le Moyen Âge (période islamique), plusieurs silos ont été creusés, ce qui a détruit partiellement les mosaïques.

À l'extérieur de l'édifice A (Fig. 4), le long de sa paroi méridionale et distante de 0,35 mètre, une canalisation a été construite (murs 7 et 8) probablement pendant le troisième quart du I^{er} siècle (couche 6 du sondage C, avec des amphores Dressel 14, dans la variante A, et une amphore Dressel 20, dans une variante datable du troisième quart du I^{er} siècle ; couche 5B du même

sondage, avec des parois fines de Bétique, de la sigillée sud-gauloise et des amphores Dressel 14, dans les variantes A et B). Dans une phase postérieure, sans doute pendant la période flavienne, surgit une nouvelle canalisation (murs 5 et 6) qui se superpose partiellement à la première et dont le mur nord s'appuie sur le mur sud de l'édifice A. Cette seconde canalisation est fondée sur la couche 5A du sondage C (contenant des parois fines de Bétique, de la sigillée sud-gauloise, marbrée, avec la forme Drag. 24/25, et une amphore Dressel 14, dans sa variante A) ; elle paraît être liée à la couche 4B du même sondage (riche en amphores Dressel 14, variante B).

En 2009, une autre intervention archéologique, sur le lot n° 75 de la Rue Arronches Junqueiro, mit au jour un nouveau pavement d'*opus*

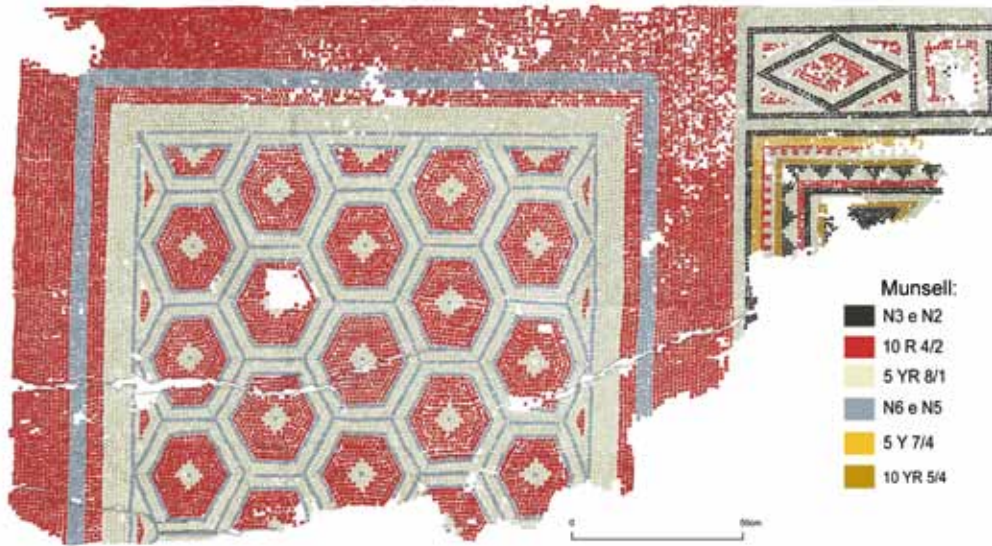


Fig. 6
Mosaïque de la Salle I de l'«Édifice A», au n° 19 de la Rue A. J. Granjo. Dessin et identification des couleurs réalisés par le Centre d'Études Archéologiques du MAEDS.



Fig. 7
Détail du deuxième panneau de la mosaïque de la Salle I. Photographie du Centre d'Études Archéologiques du MAEDS



Fig. 8 Mosaïque de la Salle II de l'«Édifice A», au n° 19 de la Rue A. J. Granjo. Dessin et identification des couleurs réalisés par le Centre d'Études Archéologiques du MAEDS.

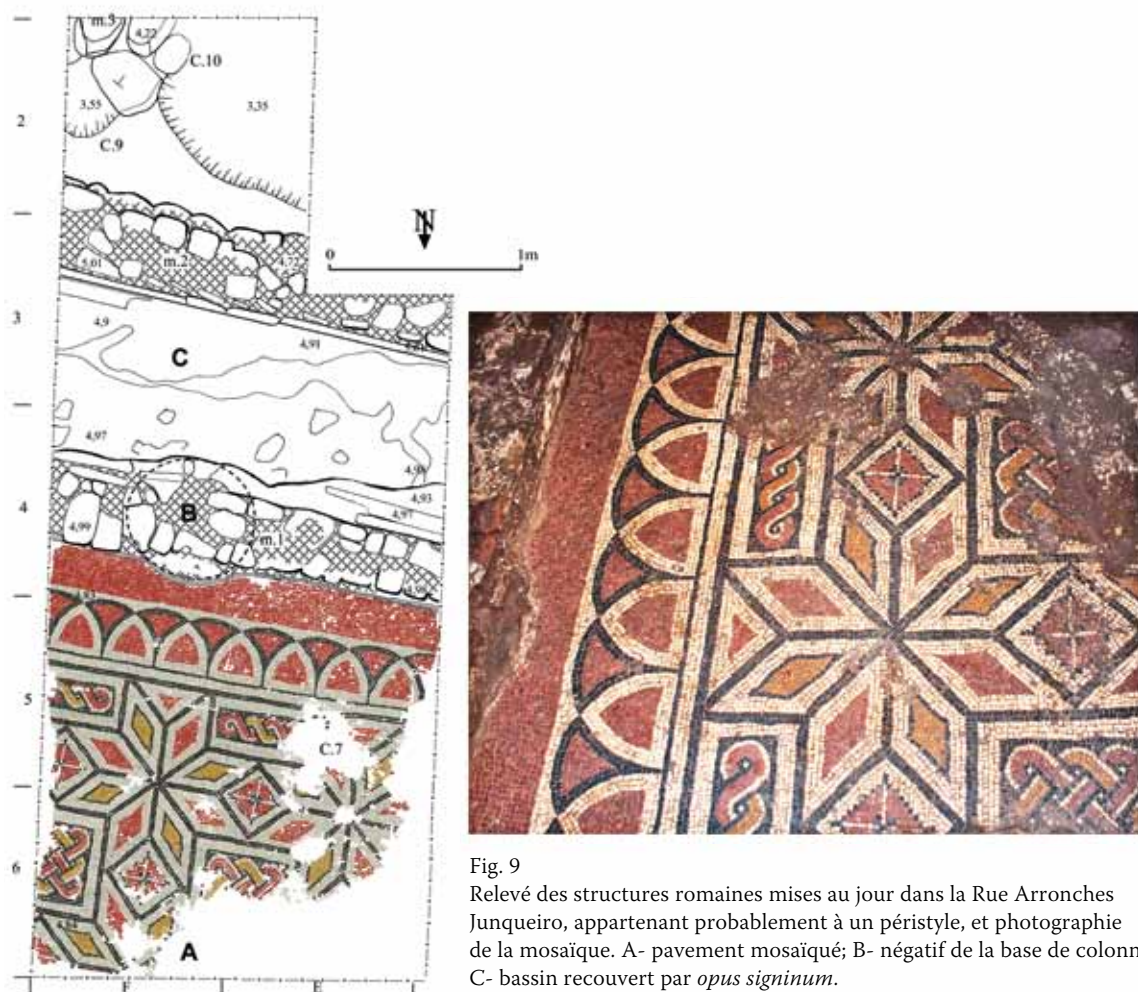


Fig. 9
Relevé des structures romaines mises au jour dans la Rue Arronches Junqueiro, appartenant probablement à un péristyle, et photographie de la mosaïque. A- pavement mosaïqué; B- négatif de la base de colonne; C- bassin recouvert par *opus signinum*.

tessellatum, datable par son style du III^e siècle. C'est une mosaïque également géométrique et polychrome, dont la palette chromatique est très semblable à celle des mosaïques de la Rue António Joaquim Granjo, bien que les tesselles de la première soient, en général, de plus grandes dimensions. La mosaïque de la Rue Arronches Junqueiro recouvrait le sol d'une galerie à portique (Fig. 9), qui jouxtait un bassin, peu profond, avec un mètre de largeur, construit selon la direction est-ouest. Il n'a pas été possible de dater la fondation de cet édifice. Les remblais qui recouvraient la mosaïque semblent remonter au V^e siècle (couche 5, avec de la sigillée phocéenne, forme Hayes 3B, et des amphores Almagro 51c, variante C, et des amphores Almagro 51a-b).

Bien que la zone fouillée soit très restreinte, nous émettons l'hypothèse qu'il s'agit d'une partie du péristyle d'une riche *domus* (Fig. 9).

Les Mosaïques : Description, Analyse et Essai Chronologique

L'importance de la découverte, très récente, de ces trois mosaïques de pavement² justifiera, par elle-même, leur description et une analyse encore préliminaire, que nous espérons pouvoir approfondir.

Nous présenterons, d'abord, les mosaïques correspondant à deux compartiments (Salles I et II) mis partiellement à découvert au n° 19 de la Rue António Joaquim Granjo, ici désigné « Édifice A », et ensuite, la mosaïque découverte au n° 75 de la Rue Arronches Junqueiro, ici désigné comme « Mosaïque 3 ».

² Les dessins des trois mosaïques et l'identification des couleurs furent réalisés par le Centre d'Études Archéologiques du MAEDS.

Mosaïque de la Salle I (Figs. 6 - 7)

Dimension moyenne des tesselles : 1 cm.

Dans le panneau mieux conservé on constate que, tout en utilisant trois couleurs différentes, le mosaïste a donné la préférence aux pierres calcaires rouge foncée, blanc et gris pour dessiner le fond et les formes d'une composition en nid d'abeilles (*Le décor* 1985, 204 a). Ce panneau, endommagé dans une partie de sa longueur, présente, de l'extérieur à l'intérieur, une bande de quatre lignes de *tessellae* en pierre grise (Munsell : N6 et N5) ; quatre lignes en calcaire rouge (Munsell : 10 R 4/2), six lignes en blanc (Munsell : 5 Y/R 8/1) et un filet simple de tesselles grises, encadrant la composition géométrique, dont la dimension du côté complet est de 160 cm. Le blanc fut aussi utilisé pour le fond de la composition. Les hexagones (côtés mineurs : 15 cm ; côtés majeurs : 20 cm), emboîtés d'autres aussi dessinés par un filet gris, sont remplis de tesselles rouges, montrant, au centre, un carré dentelé (diamant) blanc, ayant une tesselle grise centrale.

Les figures des lignes de chute se présentent comme suit : du côté majeur, des triangles emboîtés en opposition de couleurs et du côté mineur, des demi-hexagones, eux aussi emboîtés, ayant le même remplissage utilisé dans les figures complètes.

Ce panneau est suivi d'un autre, qui, malheureusement, arriva jusqu'à nous dans un état très incomplet (Fig. 6-7). Ici, le mosaïste a ajouté trois autres couleurs de pierres : le marron (Munsell: 10 Y/R 5/4), le jaune (Munsell: 5 Y 7/4) et le noir (Munsell: N3 et N2).

De la décoration géométrique utilisée, on peut encore apercevoir : une large bande où se dessine ce qui serait, peut-être, une ligne de rectangles couchés et de carrés adjacents, au trait d'un filet double noir, sur fond blanc. Le rectangle (50 cm x 25 cm) est chargé d'un losange inscrit sur la pointe, emboîté en opposition de couleurs, avec une croix centrale, dessinée par un filet dentelé blanc. Le losange est dessiné par un double filet noir, suivi d'un filet de deux lignes de tesselles blanches. Les espaces résiduels, triangulaires, sont remplis d'un triangle emboîté en opposition de couleurs (rouge sur fond blanc). Cette bande est suivie d'une composition impossible à

déterminer, à cause de la dégradation du pavement. On aperçoit, néanmoins, une forme triangulaire emboîtée en opposition de couleurs, encadrée par une succession de bandes et de filets que, de l'extérieur à l'intérieur, nous pouvons ainsi décrire : il s'agit d'un filet double noir dessinant un angle carré, suivi d'un filet de trois lignes de tesselles marron jaunâtre, d'un filet dentelé en opposition de couleur (rouge et blanc), d'un double filet marron, d'une bande composée d'une ligne en dents de scie dentelées (*Le décor* 1985, 10 a g), en opposition de couleurs blanc et noir, suivi d'un double filet rouge et d'un autre double filet noir. La décoration du champ de cet encadrement, de laquelle des triangles emboîtés, incomplets, sont encore visibles, pourrait se rassembler à une autre décoration réalisée dans la Salle II, dont le rapport sera donné plus tard.

Les deux panneaux de cette mosaïque mettent en évidence un style géométrique compartimenté, mais pas trop chargé de motifs de remplissage, dont la couleur prédominante est le rouge, ayant été utilisées des pierres calcaires de couleurs variées (six couleurs différentes). Le jeu des couleurs utilisé dans le panneau en nid d'abeilles vient donner une certaine complexité à une composition assez simple et répandue depuis le Haut Empire. Le *tessellatum* est plutôt parfait, montrant des cubes bien taillés, déposés sur un *nucleus* de chaux blanc, ceci posé sur le pavement d'un édifice antérieur (en accord avec l'étude archéologique).

Pour les comparaisons stylistiques envisageant l'analyse des mosaïques de *Caetobriga*, dans ce premier approche, nous nous sommes rapportés, surtout, aux mosaïques de *Conimbriga*, soit par l'importance de ce noyau urbain dans l'Antiquité romaine, soit parce que les mosaïques des pavements de la « Maison aux jets d'eau » furent déjà objet d'une étude approfondie par J. M. Bairrão Oleiro, dans *Le Corpus I* des mosaïques du Portugal (Oleiro 1992). Les mosaïques appartenant aux autres *domus* dites de « Cantaber » de « la Swastika » et « des Squelettes », quoiqu'il nous fasse encore défaut des études plus approfondies, elles ont été rapportées par J. M. Bairrão Oleiro, 1986, et inventoriées par Ana Luisa Silva, 2002, avec des propositions de dates de réalisation.

Quelques unes de ces mosaïques nous serviront ainsi de points de repère chronologique pour la datation de celles de *Caetobriga*.

En revenant à la mosaïque de la Salle I de l'«Édifice A», en ce qui concerne les encadrements du deuxième panneau, ils peuvent être comparés, tout d'abord, à ceux d'un pavement en *opus tessellatum*, déposé à l'entrée des Ruines de *Conimbriga*, dont la composition central est une étoile de huit pointes, résultante du croisement de deux carrés. Signalons que ce pavement fut mis à découvert au 19^{ème} siècle, hors de contexte, et qu'il est aujourd'hui considéré comme appartenant à la « *Domus* de Cantaber » (Silva 2002; Abraços 2005, Inventário: 27). Cette mosaïque fut étudiée en 1962 par J. M. Bairrão Oleiro, dans une étude parue en 1973 (Oleiro 1973: 26-44). Dans ce pavement musif on a utilisé cinq couleurs de pierres : blanc, noir, rouge, jaune et marron et, tel que dans celle de la Salle I de *Caetobriga*, l'encadrement intérieur montre une succession de bandes, parmi lesquelles une en dents de scie en opposition de couleurs et d'autres en filets denticulés. Les losanges du décor du champ sont aussi emboîtés et on a utilisé des diamants, en ligne discontinue, dans une large bande noire extérieure. J. M. Bairrão Oleiro fait noter que les bandes en dents de scie, très répandues dans la mosaïque romaine, semblent avoir été les préférées dans les mosaïques d'Antioche et les encadrements denticulés, spécialement utilisés au cours du 2^{ème} siècle, continuent en usage au cours du 3^{ème} A. D. (Oleiro 1973: 34 ; 40). L'auteur date cette mosaïque de la fin de l'époque Antonine, y mettant quand-même des réserves (Oleiro 1973: 44).

Dans la « Maison de Cantaber », nous trouvons *in situ* de différents pavements musifs, datés du 2^{ème}/3^{ème} siècle A. D. (Silva 2002; Abraços 2005, Inventário: 28-57), décorés avec des compositions d'hexagones. Nous rapporterons, par exemple, un panneau du *peristylum* central où l'on peut voir une composition bicolore en hexagones irréguliers et losanges, avec des cercles et des trèfles noirs remplissant le fond blanc des hexagones. Parfois ces motifs sont pointillés de tesselles rouges au centre. Le langage décoratif utilisé nous paraît pourtant s'éloigner de celui de la mosaïque de *Caetobriga*. D'ailleurs, à la « Maison aux jets

d'eau » (Oleiro 1992, *Corpus* I) on a largement utilisé des compositions, soit d'hexagones soit d'octogones adjacents, en des mosaïques que l'auteur date de la fin du 2^{ème} début du 3^{ème} siècle A. D. Nous rapporterons, à titre d'exemple, le panneau d'un *cubiculum* (côté Sud de la maison) composé d'hexagones oblongs, dont le remplissage se fait par des cercles, résultants d'une composition d'octogones dans laquelle on a mis trois couleurs en jeu (Oleiro 1992: 91-93, mosaico n°5; Pessoa 2005: 382; 388, Fig. 25.d). Tout à fait, ces compositions présentent un style très particulier, même idiosyncratique (le style même de cette maison), dont le rapport avec la mosaïque de *Caetobriga* nous semble encore éloigné.

Par contre, quelques mosaïques des *domus* dites «de la Swastika» et « des Squelettes» nous semblent d'un style plus proche de celui utilisé à la Salle I de l'« Édifice A » de *Caetobriga*, et très spécifiquement de celui de la «Mosaïque 3» que nous rapporterons à la fin de cette présentation.

Aux mosaïques de pavement de ces deux maisons de *Conimbriga* (Oleiro 1986), inventoriées par Ana Luisa Silva (Silva 2002), on a largement utilisé la pierre calcaire rouge en des tapis de compositions géométriques assez chargés de motifs de remplissage, quelques uns très communs aux mosaïques des Provinces romaines du Proche-Orient et de l'Afrique du Nord, surtout à partir du 3^{ème} siècle, tel que l'arc en ciel.

Un panneau du pavement du *peristylum* (allée Sud) de la « Maison de la Swastika », *in situ*, Inventaire n° : A 4256, chronologie probable : 3^{ème} / 4^{ème} siècle A. D. (Silva 2002; Abraços 2005, Inventário: 13-14), nous montre une composition d'hexagones adjacents à des triangles et des carrés, avec des tesselles calcaires blanc, noir, jaune et rouge en faisant le jeu forme/fond. Les hexagones sont emboîtés et décorés, au centre, par des carrés dentelés portant une croix faite d'une ligne de tesselles. Dans une autre allée du péristyle, Inventaire n° : A 4257 (Silva 2002; Abraços 2005, Inventário: 14-15), on peut voir une autre composition d'hexagones et de losanges, emboîtés, pourtant plus linéaire que l'antérieure, où les hexagones sont remplis, au centre, par de différents motifs, parmi lesquels des swastikas, *hederae*, carrés, nœuds-de-Salomon... Il nous semble

percevoir, dans ces deux panneaux, un langage décoratif assez proche du tapis en nid d'abeilles de la Salle I de *Caetobriga*. Soulignons aussi que la bordure extérieure de l'un des côtés de cette allée est similaire à la bande extérieure de la «Mosaïque 3», mise à découvert au n° 75 de la Rue Arronches Junqueiro de Setúbal.

C'est encore à la « Maison de la Swastika » de *Conimbriga* que nous trouvons, *in situ*, le tapis complet d'une salle identifiée comme *cubiculum*, Inventaire n° : A 4259, datée du 3^{ème} / 4^{ème} siècle A. D. (Silva 2002; Abraços 2005, Inventário: 16-17), à notre avis plutôt une salle d'apparat, avec une composition d'hexagones adjacents, entourés de tous les côtés par une guirlande de laurier, où l'on a largement utilisé la pierre calcaire rouge. Dans le panneau mineur on peut voir un fleuron composé de calices de lotus, d'un traitement très plastique (Correia 2005: 41, Est. 4, Fig. 9). Il nous semble évident, dans cette mosaïque, un style décoratif plus riche que celui présent à la Salle I de *Caetobriga*, qui nous aidera à la datation de celle-ci, en ce qui concerne, surtout, la composition en nid d'abeilles, avec un traitement plus linéaire et moins chargé de décoration. L'intérêt de cette mosaïque sera, encore, celui de permettre une intégration au contexte domestique de la salle qu'elle décore. Étant composée par deux distincts panneaux, juxtaposés, cela nous indique sa fonction de *cubiculum*. L'« Édifice A » de *Caetobriga* serait, donc, une *domus* de la quelle nous avons à découvert un témoin de son aire privée, une chambre à coucher (*cubiculum*) qui pourrait être aussi utilisée comme une intime salle de séjour.

Mosaïque de la Salle II (Fig. 8)

Dimension moyenne des tesselles : 1 cm

Dans la mosaïque de ce compartiment prédomine, encore, l'usage du calcaire rouge (Munsell : 10 R 4/2) pour le *tessellatum* du fond du tapis et dans la bande au rais-du-mur. Le calcaire blanc (Munsell : 5 YR 8/1) et noir (Munsell : N3 e N2), tel que dans la mosaïque de la Salle I, fut utilisé pour les tesselles du fond de différents thèmes géométriques, bien que pour leur remplissage. C'est intéressant de constater que la composition orthogonale d'écaillés adjacentes (*Le décor* 1985 : pl. 215) n'est pas délimitée, dépassant même

l'encadrement du tapis contigu, traitée comme en champ libre. On voit trois rangées d'écaillés complètes, dessinées par un double filet de tesselles blanches sur le fond rouge.

Un grand tapis, malheureusement très endommagé, est délimité par plusieurs filets et bandes. La bande extérieure, plus large, est décorée par une ligne brisée de fuseaux avec triangle dentelé en écoinçon (*Le décor* 1985: pl. 45 i) et une autre, intérieure, par une tresse à deux brins, en opposition de couleurs noir et blanc (*Le décor* 1985: pl. 70d). Les fuseaux et la tresse sont dessinés par un filet simple de tesselles noires et remplis par des tesselles blanches. Ces deux thèmes décoratifs, très communs, se présentent, dans cette mosaïque, très lisibles, soit par le dessin avec le filet noir, soit par le remplissage blanc sur le fond rouge.

Dans le champ du tapis, on peut voir des triangles résultants d'une composition qui nous suggère un double quadrillage droit et oblique (*Le décor* 1985: pl. 126). Trois des triangles visibles sont emboîtés, portant au centre, soit un petit carré de quatre tesselles soit une fleurette. Un des triangles (?) se dessine par un filet denticulé, en opposition de couleurs rouge et blanc. Cette composition géométrique pourrait être similaire à celle utilisée au deuxième panneau de la Salle I, présenté auparavant. Nous avons trouvé une décoration proche de celle-ci dans un fragment provenant de Braga, S. Martinho de Dume, déposé au Musée Diogo de Sousa, à Braga, avec la référence 1992.0431 (Abraços 2005, Anexo I: 12-13). Dans ce fragment on a utilisé les couleurs : noir, blanc grisâtre, jaune et rouge. Cette mosaïque est datée avec réserves du 3^{ème} / 4^{ème} siècle A. D. (Fontes 1987 : 117-148, est. XIII, fig. 3).

«Mosaïque 3» (Figs. 9-10)

Cette mosaïque, découverte au n° 75 de la rue Arronches Junqueiro de Setúbal, nous montre des couleurs identiques à celles des mosaïques de l'« Édifice A », avec la prédominance de la pierre calcaire rouge. Toutefois, elle semble avoir perdu une certaine austérité en relation aux autres. Cette impression nous advient, certainement, par l'introduction du « mouvement » tridimensionnel que le mosaïste a réussi à faire.

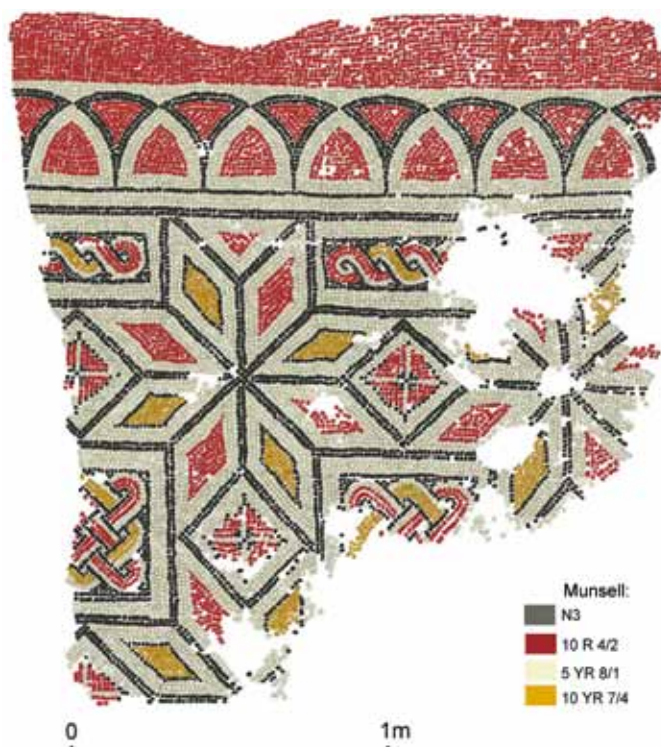


Fig. 10 «Mosaïque 3», au n° 75 de la Rue A. Junqueiro. Dessin et identification des couleurs réalisés par le Centre d'Études Archéologiques du MAEDS.

Dans une composition à étoiles de huit losanges, faisant apparaître de grands carrés droits et petits carrés sur la pointe (*Le décor* 1985: pl. 173 e), on a joué avec le noir, en double filet pour le dessin des figures géométriques, soient elles emboîtées, soient remplies d'autres motifs, en rouge ou jaune, sur un fond blanc qui ne s'obscurcit pas. Tant que pour les rectangles de la ligne de chute que pour les grands carrés, ce sont les entrelacés qui servent de remplissage: une tresse fermée à deux brins rouge et jaune pour les rectangles, des nattes avec ces mêmes couleurs pour les grands carrés. Les petits carrés sur la pointe sont remplis d'autres rouges, dentelés en noir, avec une croix d'une ligne de tesselles blanches, portant une fleurette noire au centre.

Une bordure extérieure, dessinée sur un fond rouge, présente une ligne de demi-cercles sécants et tangents déterminant des ogives et des écailles (*Le décor* 1985: pl. 49 a). Encore une fois le mosaïste n'a pas oublié le dessin des demi-cercles avec un filet noir, en emboîtant les ogives, en opposition de couleurs.

Pour les parallèles stylistiques de cette mosaïque, nous nous ceindrons, encore, à celles des deux maisons *extra muros* de *Conimbriga*, dites « de la Swastika » et « des Squelettes ». Dans un panneau du péristyle de la « Maison de la Swastika » (Silva 2002; Abraços 2005, Inventário: 15), auparavant mentionné à propos du panneau en nid d'abeilles de la Salle I de l'« Édifice A » de *Caetobriga*, on peut voir une bordure extérieure avec le dessin des demi-cercles et des ogives dans une réalisation stylistique très proche de celle de la «Mosaïque 3».

Les compositions à étoiles de huit losanges, avec un effet plus au moins tridimensionnel, sont très répandues dans des mosaïques provenant de contextes urbains et ruraux hispaniques, notamment en des *uillae* du territoire actuellement portugais. Sans prétendre rapporter ici les nombreux exemples de son usage, nous signalons la mosaïque d'un *cubiculum* de la «Maison de la Swastika», Inventaire n° : A 4261 (Siva 2002; Abraços 2005, Inventário: 18-19) où l'on a cherché l'effet de perspective, dans une composition entrecroisée de losanges et de carrés emboîtés, dressés et couchés, en utilisant quasi exclusivement la bichromie. Dans la «Maison des Squelettes», nous trouvons un autre exemple de l'effet tridimensionnel, assez comparable à la «Mosaïque 3» de *Caetobriga*. Dans la mosaïque d'une salle aussi identifiée comme *cubiculum*, datée du 3^{ème} siècle A. D., Inventaire n° : A 4264 (Silva 2002; Abraços 2005, Inventário: 22-23), nous voyons deux panneaux juxtaposés, portant le majeur une composition centrée d'un octogone chargé d'une étoile résultant du croisement de deux carrés, étant l'octogone flanqué de rectangles tangent à demi-étoiles de huit losanges. L'effet tridimensionnel est très accentué tel que le surcharge décoratif, avec l'utilisation, en quelques remplissages, de l'arc-en-ciel. La «Mosaïque 3» de *Caetobriga*, quoique rapportable à celle de *Conimbriga*, semble n'avoir pas encore perdu le sens du dessin des figures et la visibilité du fond des mêmes.

Pour conclure ce que nous venons d'exposer, il nous semble que les trois mosaïques de pavement découvertes à *Caetobriga* pourront être des réalisations pas très décalées chronologiquement, quoique les deux pavements de la rue António

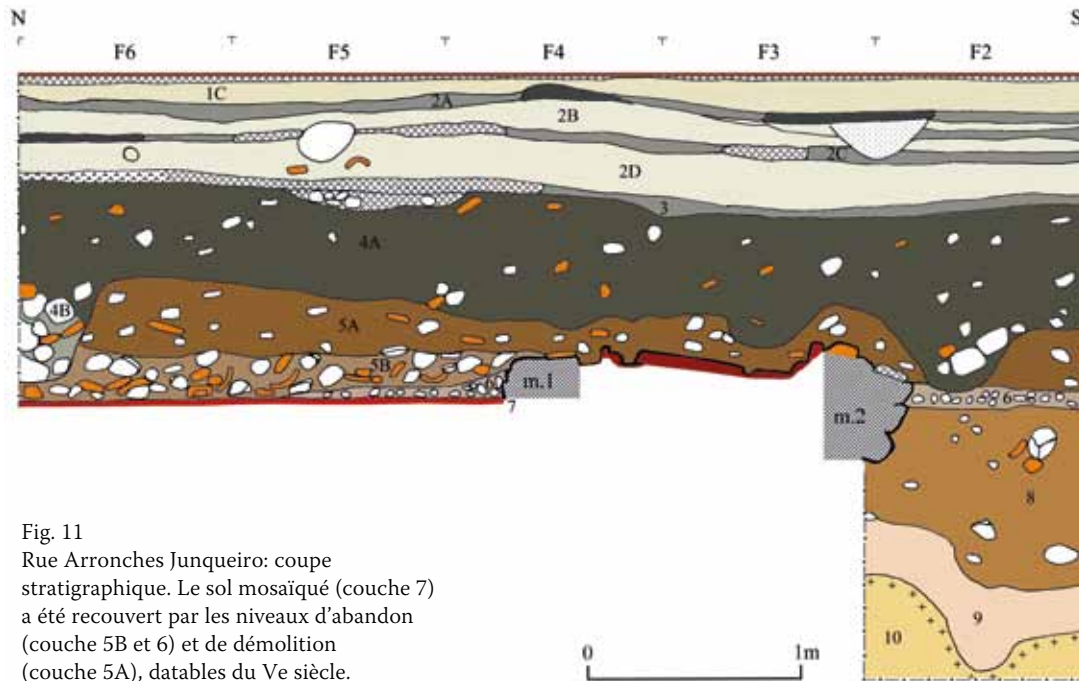


Fig. 11
Rue Arronches Junqueiro: coupe stratigraphique. Le sol mosaïqué (couche 7) a été recouvert par les niveaux d'abandon (couche 5B et 6) et de démolition (couche 5A), datables du Ve siècle.

Joaquim Granjo, « Édifice A », puissent être un peu antérieurs à celui de la rue Arronches Junqueiro, « Mosaïque 3 ». D'après les comparaisons établies avec les différentes mosaïques provenant de *Conimbriga*, il nous semble sûr que les trois mosaïques de *Caetobriga* auraient été réalisées après l'époque Antonine (la fin de cette époque fut proposée pour la mosaïque déposée à l'entrée de Ruines (Oleiro 1973: 44) et quelques années avant celles des Maisons « de la Swastika » et « des Squelettes », relativement, surtout, aux tapis musifs de décoration très chargée de quelques unes de leurs salles. Nous proposons, donc, le 2^{ème}/3^{ème} siècle A. D. pour les mosaïques des Salles I et II de l' « Édifice A », et le 3^{ème} siècle A. D., après l'époque Sévérienne, pour la « Mosaïque 3 ».

Nous sommes aussi convaincus que les deux mosaïques de l' « Édifice A » de *Caetobriga* furent réalisées par les mains de mosaïstes appartenant au même atelier. La primitive maison romaine de la rue A. J. Granjo, dont le pavement du 1^{er} siècle A. D. a servi de couche plus profonde aux *tessellata* ici rapportés, aurait été remodelée au 2^{ème}/3^{ème} siècle, en accord avec la prospérité de *Caetobriga* à cette époque.

Il nous paraît encore à souligner dans ces trois mosaïques de *Caetobriga* une influence du style géométrique compartimenté des mosaïques colorées provinciales, répandu surtout à partir de l'époque des Sévères, dans un circuit d'influences passant du Proche-Orient, notamment de la Syrie, par l'Afrique du Nord et par les Provinces occidentales. Les liaisons commerciales des ports d'exportations de produits piscicoles, comme le furent *Caetobriga* et Tróia de Setúbal, avec de différentes zones de l'empire, ont certainement proportionné ces influences dans la décoration des mosaïques que nous venons de présenter.

Remerciements

Nous remercions Madame Françoise Mayet pour la traduction en français des trois premières parties de cette communication et Madame Cília Costa pour la traduction du résumé en anglais. Notre reconnaissance s'étend, également, à Antónia Coelho-Soares, qui a classé les céramiques romaines et a effectué le relevé photographique de la fouille, à Júlio Costa et Susana Duarte qui ont co-dirigé les fouilles et effectué le relevé graphique des mosaïques, et à Jorge Costa pour le dessin archéologique du chantier.

Bibliography

- ABRAÇOS 2005
M. F. Abraços, “Para a História da Conservação e Restauro do Mosaico Romano em Portugal”, unpublished Ph.D. dissertation, Departamento de História da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, Lisboa.
- BALMELLE et al. 1985
Balmelle, Catherine et al. *Le Décor Géométrique de la Mosaïque Romaine*, Paris: Picard (= *Le décor I*).
- CORREIA 2005
L. N. Correia, *Decoração Vegetalista nos Mosaicos Portugueses*, Lisboa: Edições Colibri / Instituto de História da Arte da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas – UNL.
- COSTA 1960
J. M. da Costa, *Novos Elementos para a Localização de Cetóbriga, Setúbal: Câmara Municipal de Setúbal*.
- EDMONDSON 1987
J. C. Edmondson, *Two Industries in Roman Lusitania. Mining and Garum Production*, Oxford: BAR International Series 362.
- ÉTIENNE et al. 1994
R. Étienne – Y. Makaroun – F. Mayet, *Un Grand Complexe Industriel à Tróia (Portugal)*, Paris: Diffusion E. de Boccard.
- ÉTIENNE – MAYET 2002
R. Étienne – F. Mayet, *Les Salaisons et Sauces de Poissons Hispaniques*, Paris: Diffusion E. de Boccard.
- FONTES 1987
L. Fontes, “Salvamento arqueológico de Dume – 1987. Primeiros resultados”, *CadA* 2, 117-148.
- MAYET et al. 1996
F. Mayet – A. Schmitt – C. Tavares da Silva, *Les amphores du Sado (Portugal). Prospection des fours et analyse du matériel*, Paris: Diffusion E. de Boccard.
- MAYET – TAVARES DA SILVA 1998
F. Mayet – C. Tavares da Silva, *L’Atelier d’Amphores de Pinheiro (Portugal)*, Paris: Diffusion E. de Boccard.
- MAYET – TAVARES DA SILVA 2000
F. Mayet – C. Tavares da Silva, “La place de Tróia dans l’Économie de l’Hispanie Romaine”, *TrabArq* 14, 85-99.
- MAYET – TAVARES DA SILVA 2002
F. Mayet – C. Tavares da Silva, *L’Atelier d’Amphores d’Abul (Portugal)*, Paris: Diffusion E. de Boccard.
- OLEIRO 1973
J. M. B. Oleiro, “Mosaicos de Conímbriga encontrados durante as sondagens de 1899”, *Conimbriga* 12, 67-158.
- OLEIRO 1986
J. M. B. Oleiro, “Mosaico Romano”, *História da Arte em Portugal. Do Paleolítico à Arte Visigótica em Portugal*, 1, Lisboa: Ed. Alfa, 111-127.
- OLEIRO 1992
J. M. B. Oleiro, *Corpus dos Mosaicos Romanos de Portugal. Conventus Scallabitanus, I, Conimbriga – Casa dos Repuxos, Conímbriga: IPM/MMC (= Corpus I)*.
- PESSOA 2005
M. Pessoa, “Contributo para o estudo dos mosaicos romanos no território das *ciuitates* de *Aeminium* e de *Conimbriga*, Portugal” *Revista Portuguesa de Arqueologia* 8, n.º 2, 363-401.
- SILVA 2002
A. L. Silva, “Mosaicos romanos do Museu Monográfico de Conímbriga”, unpublished report, Faculdade de Letras da Universidade do Porto.
- SOARES 2000
J. Soares, “Arqueologia Urbana em Setúbal: Problemas e Contribuições”, *TrabArq* 14, 101-130.
- SOARES – TAVARES DA SILVA 1986
J. Soares – C. Tavares da Silva, “Ocupação Pré-romana de Setúbal: Escavações Arqueológicas na Travessa dos Apóstolos”, *TrabArq* 3, 87-101.
- TAVARES DA SILVA 1996
C. Tavares da Silva, “Produção de Ânforas na Área Urbana de Setúbal: A Oficina Romana do Largo da Misericórdia”, *Ocupação Romana dos Estuários do Tejo e do Sado (Actas das Primeiras Jornadas sobre Romanização dos Estuários do Tejo e do Sado)*, Seixal: Câmara Municipal do Seixal, 43-54.
- TAVARES DA SILVA – COELHO-SOARES 1980-81
C. Tavares da Silva – A. Coelho-Soares, “A praça do Bocage (Setúbal) na Época Romana. Escavações Arqueológicas de 1980”, *Setubala* 6-7, 249-294.
- TAVARES DA SILVA – COELHO-SOARES 1987
C. Tavares da Silva – A. Coelho-Soares, “Escavações Arqueológicas no Creiro (Arrábida). Campanha de 1987”, *Setubala* 8, 221-237.
- TAVARES DA SILVA – SOARES 1986
C. Tavares da Silva – J. Soares, *Arqueologia da Arrábida (col. Parques Naturais, 15)*, Lisboa: Serviço Nacional de Parques, Reservas e Conservação da Natureza.
- TAVARES DA SILVA – SOARES 1993
C. Tavares da Silva – J. Soares, *Ilha do Pessegueiro. Porto Romano da Costa Alentejana*, Lisboa: Instituto da Conservação da Natureza.
- TAVARES DA SILVA et al. 1986
Carlos Tavares da Silva – J. Soares – A. Coelho-Soares, “Fábrica de Salga da Época Romana da Travessa de Frei Gaspar, Setúbal”, *TrabArq* 3, 155-160.
- TAVARES DA SILVA et al. 1980-81
Carlos Tavares da Silva – J. Soares – C. de M. Beirão – L. F. Dias – A. Coelho-Soares, “Escavações Arqueológicas no Castelo de Alcácer do Sal (Campanha de 1979)”, *Setubala* 6-7, 149-218.